BONDIA ARUBA

Diaranson 13 di September 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel. 582-7800 Fax. 582-7044 1,50 Florin

60 dia mas pa minister Croes, caso den corte na december



Pagina 3



'Kita subsidio di fundacionnan pa tapa buraco den presupuesto'

Pagina 32



Metanan sostenibel central den discurso gobernador

Pagina 3, 30



Den 48 ora lo evacua mas hende di St. Maarten pa Aruba

Pagina 4

NA CAMINDA PA ELECCION 2017

MEP ta hiba gobierno corte pa nenga parada

ORANJESTAD – Un carta di alto comisario pa Fundacion Ir. Cesare Terzano riba un peticion nenga pa tene un parada riba e ultimo diadomingo prome eleccion, a conduci na un caso den corte.

Segun lider di MEP Evelyn Wever Croes ta bisa Bon Dia Aruba nan a entrega un peticion y ta pendiente di un fecha ainda pa tratamento dilanti hues. E peticion ta pa declara e carta cu e decision di prome minister pa tene un parada, nulo. Esaki pa motibo cu e partido a pidi e parada di auto prome cu AVP. E carta ta splica mas di e caso aki. Riba 4 di januari e fundacion menciona ta pidi un permiso pa mEP tene un parada riba 17 september. Sinembargo riba 8 september minister di Asuntonan General (prome minister) a notifica cuerpo policial por medio di un carta cu solamente ta permiti AVP pa tene un parada di auto riba e diadomingo ey. Asina alto comisario Dolfi Richardson ta informa e fundacion/MEP cu lo nenga nan peticion.

Manera Bon Dia Aruba a publica caba na comienso di e luna aki, cuerpo policial a dicidi di tira lot pa dicidi ken riba cua dia por tene un parada, y sigur riba e ultimo diadomingo prome eleccion. Como cu e dia aki semper ta uno cu cierto partido politico (sigur MEP y AVP) ta prefera. Asina e cuerpo kier evita un discusion manera a pasa na 2013 ora MEP a protesta tambe pa motibo di tratamento preferencial di e partido den gobierno, esta AVP.

Bon Dia Aruba a purba di haya un reaccion di cuerpo policial pero te awor nan no a duna un reaccion. Prome minister Mike Eman awor ta na St. Maarten y nos tampoco a logra di haya un comentario for di su departamento.

ARUBA

MINISTERIE VAN JUSTITIE
KORPS POLITIE ARUBA

Aan de heer Manolo T. Giel
Voorzitter Fundacion Ir. Cesare Terzano
Santa Cruz 74-D
Santa Cruz

Uw kenmerk: | Uw brief: | Ons kenmerk: Gch. 27/2017

Onderwerp: auto optocht | Santa Cruz, 11 september 2017

Geachte heer Giel,

Naar aanleiding van de door u ingediende aanvraag d.d. 4 januari 2017 voor een vergunning voor het houden van een autoparade op 17 september 2017, heeft de Minister van Algemene Zaken bij zijn schrijven d.d. 8 september 2017 het KPA bericht dat uitsluitend aan de AVP zal worden toegestaan om op 17 september a.s. een autoparade te houden.

Uw verzoek wordt derhalve afgewezen.

De Korpschef,
De Hoofdcommissaris van politie,

mr. A.E. Richardson

Correspondentie-adres: Centro di Husticia, Macuarima 65, Santa Cruz, Aruba | Tel. 0297-5272900 Fax. 0297-5272990

Bij beantwoording datum en nummer vermelden en in elke brief slechts één zaak behandelen.

No por bende alcohol durante eleccion



ORANJESTAD – E ley seco ta vigente durante eleccion otro siman, contrario impresion duna den cierto prensa.

Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico ta informa cu e e ley ta vigente entrante di diahuebs 21 di september 6or di atardi te diasabra 23 di september 6or di mainta. Gobierno a dicidi esaki y formalisa den un decreto riba 28 di augustus ultimo (No.1, DWJZ/1103/17).

Segun informacion di e departamento:
Durante vigencia di ley seco tur localidad cu tin permiso pa bende bebida alcoholico leve of fuerte mester ta cera, mientras cu ta prohibi pa bende, entrega of duna bebida alcoholico leve of fuerte cu ta den e localidadnan aki na publico, cu excepcion di e siguiente casonan:

1. Tiendanan cu ta bende otro mercancianan banda di bebida alcoholico leve of fuerte (p.e. supermercadonan) por keda habri, bou condicion cu no ta permiti pa bende, entrega of duna bebida alcoholico leve of fuerte cu ta den e tiendanan aki.
2. Hotelnan y luganan di alohamento (logement) por keda habri, bou condicion cu no ta permiti pa bende, entrega of duna bebida alcoholico leve of fuerte si no ta huespednan no residente di e hotel of luga di alohamento.
3. Restaurantnan cu ta bende bebida alcoholico leve of fuerte por keda habri, bou condicion cu e bebida alcoholico leve of fuerte den e restautant no por ser bendi, entrega of duna, cu excepcion di restaurantnan den e edificio di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix den e areanan unda bebida alcoholico leve of fuerte por ser bendi of entrega solamente na pasaheronan saliente of di transito.
4. Refresquerianan cu ta bende bebida alcoholico leve por keda habri, bou condicion cu no ta permiti pa bende, entrega of duna e bebidanan alcoholico leve den e refresqueria.

En conexion cu esaki minister di Asuntonan General mediante e disposicion ministerial di 31 di augustus 2017, Nr. DWJZ No.1104/17, a prohibi tur tienda, localidad of luga cu no ta rekeri un permiso pa bende bebida alcoholico leve, pa bende, entrega y/of duna cualkier bebida alcoholico durante e vigencia di ley seco.

Prohibi zonido fuerte
Finalmente minister di Asuntonan General mediante e disposicion ministerial di 31 di augustus 2017, Nr. DWJZ No.1133/17, a prohibi uzo di instalacionnan di zonido ariba 22 di september 2017 di 6 or di mainta te 8 or di anochi den un straal di 50 meter di un stembureau, si ta pa haci anuncionan di cualkier forma relaciona cu eleccion of pa toca musica.



60 dia mas di detencion pa minister Croes, caso den corte na december

ORANJESTAD - Hues comisario a prolonga e detencion di minister Paul Croes y su chauffeur Roque Aparicio cu 60 dia mas. Un prome tratamento (pro forma) den e investigacion lo tuma luga den inicio di december 2017.

Esaki Ministerio Publico (OM) ta informa.
Hues comisario a dicidi di honra e peticion di fiscal pasobra e ta di opinion cu tin sospecho fuerte cu minister Croes a haci su mes culpabel pa echonan castigabel serio.
E echonan aki ta inclui, soborno di oficial publico (pasivo), labamento di placa, apropiacion intencional, falsificacion di documento y traficacion humano. Pa loke ta e chauffeur, segun OM tin e sospecho fuerte cu el a haci su mes culpabel hunto cu sr. Croes di soborno pasivo y labamento di placa. Ambos sospechoso a wordo hiba bek pa KIA. Nan no mag di tin contacto cu ningun hende, menos nan abogado.

Mas mandatario bao investigacion?
E investigacion lo sigui, segun vocero di Ministerio Publico. E ekipo investigativo lo scucha mas testigo y sospechoso den e simannan venidero.
Bon Dia Aruba a puntra Ministerio Publico si e investigacion ta canando den un direccion cu otro mandatarionan lo mester bay bao investigacion. Esaki pa motibo cu e maneho di stranhero pa cu permisonan di labor etc, no tabata cay solamente bou sr. Croes pero ainda ta bou responsabilidad di minister Benny Sevinger. Y te awor gobierno no a inicia riba nan mes un investigacion den e operacion di e departamentonan concerni.

Den su contesta, OM ta referi nos na e contesta cu procurador general a duna riba mesun pregunta, cu e investigacion ta rond di minister Croes solamente. Nos a bolbe puntra OM esaki anto nan ta subraya cu esey ta cosnan cu nan no ta informa publico di antemano tocante di investigacionnan. OM: “Ibis tabata tin lunanan andando prome cu nos a cuminsa publica di dje.”

Apertura di Aña parlamentario sin varios minister

ORANJESTAD - Manera nos a informa anteriormente, e apertura di aña parlamentario e aña aki no tabata tin e conoci desfile militar. Esaki relaciona cu asistencia cu nan a bay duna na St. Maarten. A sigui cu e reunion solemne cual tabata uno hopi trankil y simpel. E gabinete no tabata completo: ministernan di Financia y Enseñansa no tabata presente.

E tabata e prome discurso di Alfonso Boekhoudt como gobernador y e tema central den e discurso tabata e 17 meta di desaroyo sostenibel (lesa mas riba pagina 30 den e edicion aki). Den e audiencia publico, cual no tabata uno mucho grandi, tabata tin un klas di Scol Dunun man presencia e apertura. Despues e ceremonia presidente Mervin Wyatt-Ras y tambe prome minister Mike Eman y e resto di e gabinete a sali lihe y no a duna prensa manera añanan anterior oportunidad pa haci pregunta. Aki bou reaccionnan di entre otro e lidernan di fraccion di MEP y AVP.

Marlon Sneek(AVP): ‘Un aña parlamentario hopi exitoso’
Pa AVP segun lider di fraccion Marlon Sneek ‘e aperrtura di e Aña Parlamentario tras di lomba nos mester bisa a bay bon’. E ta conta cu tabata un apertura caminda cu sigur como parlamento nan a haci diferente cos como instituto. Un di e logronan cu sr. Sneek ta subraya ta cu parlamento awe tin su mesun radio y por wak atras na un aña cu a atende cu diferente ley importante.
“ En todo caso pa mi persona sigur mirando cu tabata un aña cu mi a presenta tres ley di iniciativa di mi persona cu a wordo acepta den e aña parlamentario ey. Y sigur si mira e perspectiva cu nos gobernador ta trece pa locual ta e aña parlamentario nos dilanti, nos mester bisa cu ta uno cu nos kier yega. Cu nos ta kere den sostenibilidad cu no ta solamente den e caso aki e parti berde/energetico, pero con bo ta inverti tambe den bo medio ambiente den su totalidad.”

Evelyn Wever Croes(MEP): ‘Parlamento a faya den su control’
Dialuna tabata tin un reunion publico na parlamento den cual nan a pasa bek riba e aña parlamentario 2016-2017. Lider di fraccion MEP Evelyn Wever-Croes ta conta Bon Dia cu loke el a trece pa dilanti ta cu e aña aki, parlamento a faya den su control. E prome cos ta e tema di combati corupcion. E mayoria den parlamento a acomoda corupcion den ley, e ta bisa. E ta referi na e ley di iniciativa unda cu un minister bao investigacion ta keda cu su funcion te ora cu su caso yega corte anto tin un veredicto. Cual por dura hopi aña. Eynan e fraccion mayoritario cu ta AVP den parlamento a perde un oportunidad grandi den cual nos como parlamento por a mustra cu di berdad nos kier combati corupcion, segun sra. Wever Croes.

Marisol Lopez Tromp: ‘Reunionnan importante no ta tuma luga’
Parlamentario independiente pero awor riba lista di POR sra. Tromp ta bisa Bon Dia cu despues cu su persona a dirigi parlamento tres aña, a nota un cambio hopi grandi den forma con ta yama reunion.

El a comenta riba hopi reunionnan cu a wordo pidi y ultimamente cu segun e ta reunionnan importante pa pais Aruba cu ainda no a wordo yama. “Ta importante pa yama no solamente e leynan cu tin cu wordo trata, pero tambe topiconan cu ta regarda henter pais Aruba. Manera por ehempel e reunion publico cu sr. Bikker y mi persona a pidi tocante minister president pa





duna cuenta riba un minister deteni cu keto bay tin su funcion y salario sin cartera.”
Sra. Lopez Tromp ta pensa cu e reunion aki ta uno importante pa yama no pa motibo di e persona, pero pa e situacion cu esaki ta crea hunto cu e imagen cu e ta duna Aruba.
“Nos ta exigi na presidente di parlamento pa yama e reunionnan aki, pero nan no ta sosode. Na momento cu bo ta un presidente di parlamento e ta pa henter e parlamento, no solamente e fraccion cu bo ta sostene. Mi ta kere cu a pesar cu tin campaña politico, akiden trabao tin cu sigui.”

Un di e reunionnan cu e parlamentario a enfatisa riba dje tambe ta esun di protector di pueblo, cu ta un ley cu tin un aña cla caba, wardando riba tratamento.

BONDIA ARUBA

Den proximo 48 ora lo intensiva evacuacion di mas hende di St. Maarten pa Aruba

ORANJESTAD - Ayera Rino Hermans di Bureau Rampenbestrijding ta informa Bon Dia Aruba cu ya caba 12 Arubiano of esunnan cu tin famia riba nos isla a wordo evacua for di St. Maarten pa bin Aruba. Atardi prome minister Mike Emann y colega minister Mike de Meza a sali bay St. Maarten.

Segun e protocol di evacuacion ta duna prioridad na e hendenan cu tin problema di salud. Pero den proximo 48 ora, sr. Hermans a informa cu nan lo intensiva e proceso di evacuacion di mas hende di St. Maarten pa nos isla. Esaki lo tuma luga den diferente manera. El a pidi tur hende cu tin famia na St. Maarten pa keda pendiente riba e proceso aki.
Diamars atardi prome minister Eman a sali cu un avion chikito, hunto cu un delegacion di Comision di Calamidad. Minister De Meza a bay den un avion di PAWA Airlines, a bay Minister de Meza cu e intencion di hiba comestibel y otro necesidad basico y bin bek cu Arubianonan.
Prome minister Eman a splica prome cu su salida cu un bes na St. Maarten, ta bay confirma miho kico ta e necesidadnan basico cu St. Maarten tin na e momentonan aki. Esaki ta specialmente importante pasobra e comunicacion entre e comisionnan di calamidad di ambos nacion tabata hopi dificil, pero sumamente importante pa e coordinacion di esfuerso.
"Nos lo haci un inventarisacion debido di kico ta e necesidadnan cu tin na St. Maarten y con nos por yuda pueblo di St. Maarten cu asistencia medico manera nos ta haciendo na e momentonan aki, asistencia logistico, asistencia tambe den ordo publico cu cuerpo policial y percura tambe pa crea e comunicacion aereo pa esnan cu kier sali di St. Maarten un rato, paso e experiencia tabata hopi traumatico."
Comunicacion
Despues siman pasa e comunicacion ta hopi dificil pa haya informacion na Aruba di e situacion di e Arubianonan na St. Maarten. Nan ta hayando hopi yamada, tambe Cruz Cora, di hendenan cu lo desea sa di e paradero y situacion di nan ser keri na St. Maarten. Actualmente Cruz Cora tin un lista largo di hendenan interesa pa sa algo di nan famia na St. Maarten.
Nan ta estableciendo contacto via radio amateur. Nan ta hayando e datonan di e famianan pa busca e contacto na St. Maarten. Roderick Croes ta un radio amateur cu ta dunando un ayudo valioso pa asina crea e brug di comunicacion aki. Mientras cu na Aruba, Luis Oduber ta coordina e operacion di comunicacion cu e radio amateurnan.
Cruz Cora hunto cu Bureau Rampenbestrijding a uni esfuerso pa asina crea un brug di comunicacion pa localisa e paraderonan di e hendenan na St. Maarten cu tin laso di familiaridad cu Aruba.
Recientemente Indra Anthony di Cruz Cora Aruba a laga sa cu nan ta keda den contacto cu e famianan na Aruba y den momento cu nan por haya algun señal di comunicacion riba telefon di satelite, e lo realisa e comunicacion aki.
E ultimo up date ta cu nan ta lantando nan structura di comunicacion, pero esaki lo tuma su tempo ainda. Bureau Rampenbestrijding ta hayando regularmente informacion a base di esfuerso conhunto cu ta wordo haci entre tur partner di reino Hulandes pa atende cu e calamidad na St. Maarten. Sr. Hermans ta bisa cu esunnan interesa pa sa di nan famia na St. Maarten , libremente nan por tuma contact cu Bureau Rampenbestrijding ya sea via telefon 588-0100 of via nan website: www.cmo.aw.





ATA: horcan tin su impacto indirecto riba nos turismo

ORANJESTAD – Horcan Irma tabatin su impacto indirecto riba nos isla su industria turistico.

Durante e dianan aki, Oficina di Turismo Aruba (ATA) mester a atende cu e asunto di cancelacion di vuelonan for di Merca cu a conduci cu ATA mester a pospone nan conferencianan anual cu nan socionan di Merca conoci como ATCA. Esaki a keda posponi pa otro fecha cu ta habri ainda.

Nos obstante, ATA a continua cu nan evento di celebracion di Dia Mundial di Turismo cu a tuma luga na Hyatt Hotel, ayera mainta. Tabatin presencia entre otronan di miembronan di parlamento, pero e biaha aki minister di Turismo no tabata presente.

Solidaridad
Director di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes a declara na Bon Dia Aruba cu hunto cu nan partnernan den turismo nan ta bin atendiendo cu e situacion aki. Nan no ta spera nada abnormal, pero si cierto cambio repentino den aviacion pa via di e horcan Irma.
E ta kere cu tur cos lo sigui bek normalisa pronto. Ya cu Aruba ta sigui habri pa negoshi, mientras desafortunadamente otro destinacion den Caribe no por bisa mesun cos. Automaticamente e turistanan cu ta buscando otro destino den Caribe of bishitantenan cu tabata bayendo otro destinacion, lo considera Aruba como un di e opcion nan aki.

Solidaridad
Pero na prome instante e ta kere cu ATA representando e marca Aruba nan mensahe ta uno di solidaridad pa loke ta trata no solamente e area di Caribe, principalmente reinado Hulandes, pero tambe Merca. E ta haya cu e mensahe di solidaridad ta lo primordial den e momento aki.

Igualmente ATA ta lidera e sector di turismo den e structura nacional di calamidad. E structura aki a wordo activa caba. Esaki ta nifica cu obviamente su persona como directora di ATA, conhuntamente cu nan socionan den turismo, ta trahando pa contribui unda cu nan por cu e situacion cu e horcan Irma a laga atras.
Durante e fin di siman nan tabata identificando e capacidad di cambernan cu tin disponibel pa potencial hendenan cu tin cu bin. Tambe di pashentnan cu a bin di afo y cu nan a wordo ubica hopi lihe.



E efectonan di Irma a trece diferente asuntonan cu ATA mester acomoda pa cu nos principal sector economico. Pero director di ATA a reitera cu na e momento aki e prioridad ta poni riba e solidaridad y ayudo cu nos por brinda. E ta haya cu ta eticamente lo mas corecto como parti di hermandad y convivencia cu mester prevalece den un situacion di calamidad asina.
E impacto pa Aruba nos no lo sinti'e necesariamente, segun sr. Tjin Asjoe-Croes. Sinembargo e echo cu na Merca ta wordo menciona Caribe, hendenan ta kere cu Aruba tambe lo por ta afecta. Den e caso aki ATA ta haci loke normalmente ta haci. Incluso nan tin mas fondo disponibel pa bay mas intenso den promocion di nos producto turistico den e ultimo kwartaal di e aña aki.

"Nos ta cla pa avansa y ehecuta tur loke nos tin di haci." E ta sigura cu ATA su plannan ta continua keto bay. Igualmente como parti di nan mensahe afo ta cu Aruba ta wordo bendiciona, ya cu nos isla ta riba e frontera di e zona di horcan.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(hefe ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

Editorial

Gobernador no mag menciona gobernacion drechi

Discurso ta un alabansa continuo na actual gabinete

Tin cierto aspecto di e oposicion di gobernador cu no ta facil ni agradabel. Un di e tareanan menos atractivo pa su persona ta lesa e discurso na apertura di Staten, cu ta refleha pensamento di gobierno, y no e opinion di e prome ciudadano di nos pais.
Na cierto ocasion esey ta diferente, manera algun aña pasa cu henter e fraccion di e partido den gobierno a bin bisti di luto, pasobra Hulanda (Reino) aparentemente a podera di e discurso, cu cual e gabinete tabata totalmente den desacuerdo. E audiencia no por a kere ora nan tabata tende e gobernador di e tempo ey lesa un texto cu tabata anuncia medida concreto, entre otro di cortamento drastico den gastonan di personal. E cortamento aki nunca a mira luz di dia y te awe e actual gobierno ta lidia cu e consecuencia di e problemanan financiero cu nan mes a crea.
A haci uzo di e oportunidad pa alaba tambe e 17 metanan defini pa Nacionnan Uni pa desaroyo sostenibel, y e intencion cu e gabinete tin pa implementa nan. Nos ta bisa intencion pasobra ta te ey nan a yega tambe. A bolbe referi na e 16 areanan di proteccion ambiental special, sin cu te awe a concretisa esaki riba papel, cu excepcion di e discursonan manera esun di ayera, unda ta keda ripiti e intencion.
E discurso tabatin su sorpresa tambe. Manera e pregunta kico gobierno ta bay bisa di presupuesto 2018 y e intencionnan pa cu maneho di e aña ey, a haya un contesta simpel nada. Loke ta straño, pasobra normalmente gobierno mester laga gobernador conta kico ta nan plannan pa e aña entrante. No e biaha aki anto. Ni sikiera a gaba e cosnan remarcabel cu a caba di sali den corantnan. Manera e anuncio cu e partido den gobierno tin pensa pa bay traha 2000 (dos mil) vivienda… Por ta cu toch nan a haci caso di e critica constante di oposicion y di medionan di comunicacion, cu den ocho aña nan no a ni traha un cas, ni desaroya maneho pa vivienda popular. Pues bon noticia, Aruba: nos tin dos mil cas na caminda. Ken ta bay paga nan, esey ta otro storia.
Di otro banda, si a gaba e presupuesto 2017, cu supuestamente ta bay tin un deficit dentro di e margen di 0,5% di GDP, estableci pa ley di CAft. Lamentablemente na e momento aki caba tur hende cu dos duim di frente sa cu tur e entradanan exagera tabata basa riba un rehabilitacion di e refineria cu lo tabata den full swing, cu mas di 2000 hende na trabao, loke no ta e caso, cu consecuencia cu ta surgi un deficit cu lo ta por lo menos 3% di GDP (alrededor di Afl. 150 miyon), pero por ta hasta mas cu esey.
Loke mas a falta den e discurso di gobernador di gobierno anto ta referencia na loke mas ta tene nos comunidad den suspenso, y esey ta e falta grandi di claridad encuanto transparencia y integridad den henter gobernacion. Na momento cu gobernador ta expresando un discurso pa gobierno cu tabatin un referencia chikito, den otro contexto, na integridad di servicio publico, Hues Comisario tabata tuma e decision pa extende e detencion di ministro Croes y un di su ayudantenan, cu 60 dia mas. Hues Comisario a yega na e conclusion ey, aceptando posicion di Ministerio Publico, cu tin hopi evidencia cu ta indica cu e ministro y su alrededor a haci nan mes culpabel na henter un lista di delito, di exigi o acepta soborno, labamento di placa, sustra cion, falsificacion y trafico di persona.
Ningun palabra di con gobierno ta consciente di e hecho cu tin corupcion na grandi den gobernacion y cu mester cuminsa atende e problemanan aki. Esey no ta haci traves di menciona e palabra transparencia o integridad de bes en cuando, pero mester cuminsa coregi e cosnan cu a conduci na e tentacion, y seguidamente e caida di e colega ministro. Pa no papia mes di e hecho cu e persona ta sigui den funcion y no a tuma e decision pa renuncia, no pasobra e ta condena, esey hues ta dicidi despues, pero pasobra e mes ta responsabel pa laga e asunto yega asina leu.

E caminda cu e mandatario den problema y su coleganan di gabinete a scoge, ta uno di creciente berguensa, segun cu e proceso ta bira largo y ta sali na cla, cu no solamente tabatin caba un monton di evidencia pa convence Hues Comisario pa aproba e 13 peticionnan pa invasion di cas y oficina, y menciona e ministro desde inicio como e cabes di henter e operacion criminal aki, pero cu e ultimo lunanan, cu interogacion di decenas di persona, como testigo o como sospechoso, a resulta den detencion prolonga, y e prome mencion di un posibel tratamento di e caso pa fin di aña. En todo caso, e ministro no lo t'ey pa festeha den e paradanan electoral y no por aparenta inocente meymey di su coleganan. Ta bon.

Grupo di 12 pais Latinoamericano ta denuncia Venezuela

VENEZUELA (ElNacional/EFE) – E 12 paisnan Latino Americano, cu na augustus a defini e gobierno di presidente Maduro como un dictadura, a afirma cu e crisis Venezolano a bira mas grave. Merca a haci un yamada na e regimen Chavista pa reestablece democracia.







E Conseho di Derecho Humano di Nacionnan Uni a mustra dividi riba e tema dialuna ultimo, entre e paisnan cu a denuncia e violacionnan grave di e libertadnan fundamental na Venezuela, y esunnan cu a critica e supuesto metemento di e organo aki den asunto interno Venezolano.
E comisionado di Nacionnan Uni pa Derecho Humano, Zeid Ra'ad Al Hussein, a presenta dialuna den apertura di e di 36 sesion ordinario di e Conseho su declaracion general encuanto e situacion di e libertadnan fundamental na mundo, den cual tabatin un enfasis special riba e crisis Venezolano.
Sr. Zeid a afirma cu e represion di e reciente protestanan anti gubernamental lo por constitui crimen contra humanidad, y a pidi un investigacion internacional independiente para clarifica loke a sucede.
Ambos comentario a keda rechasa pa e canciyer Venezolano, Jorge Arreaza, cu tambe dialuna a dirigi palabra na e pleno di e Conseho y a acusa sr. Zeid di ta gaña.
Diamars tabata turno di e paisnan pa responde e discurso di sr. Zeid y e sala a dividi entre esnan cu a defende sr. Zeid, di Jordania, su oficina y e resultadonan di e investigacion encuanto e situacion na Venezuela y esnan cu a acusa e comisionado di metemento den e asuntonan interno di e pais Suramericano.
E embahador Venezolano, Jorge Valero ta papia di 'e comportacion selectivo, parcialisa y politisa di e alto comisionado contra Venezuela' y a acusa e actua na servicio di Estadonan Uni.El a haya apoyo explicito di Cuba, Ecuador y Egipto, como tambe di e Grupo di Pais di Opinion Similar y e grupo di Nacion No Alinea.
Tur a rechasa e metemento di e Oficina di Alto Comisionado pa Derecho Humano (Acnudh) den asunto interno di Venezuela y e supuesto parcialidad di e organismo.
Den su turno di intervencion, Merca a limita su mes na denuncia 'e escalada di violacion di derecho humano'.
"Nos ta haci un yamada na gobierno di Nicolás Maduro pa reestablece democracia y libera inmediatamente y sin condicion, tur preso politico," e delegado Mericano a bisa, un solicitud cu tur esnan cu a interpela Caracas a haci.
Merca a apoya e declaracion di e Grupo di Lima, cu ta reuni 12 pais cu den augustus pasa a defini gobierno di Nicolas Maduro como un dictadura.
E grupo a bolbe tuma palabra ayera y a denuncia cu e situacion na Venezuela a bira mas grave den e ultimo simannan cu e decision di persigui e opositornan "cu a comparti nan kehonan cu comunidad internacional."
"Estado Venezolano ta viola e normanan constitucional, e boluntad di pueblo y e balornan Interamericano, ta reprimi e disidencia politico y ta terorisa e poblacion," e representante Paraguayo a bisa, cu a papia na nomber di e grupo.

Ciclistanan di capital Mexicano ta uni pa yuda despues di temblor









MEXICO (UnivisionNoticias).- Tur cos a cuminsa cu un grupo di WhatsApp, un idea y un man yen di ciclista cu gana di yuda.

"E temblor a sucede, y e dia siguiente mainta ya nos tabata papiando pa hiba e proyecto dilanti. Den tres ora, nos a aterisa nos idea y nos a pone cana. Pa un or di merdia ya nos tabatin aviso y cuenta na rednan social," Fernando García (36) ta conta, uno di e mas di 50 boluntario di #AcopioEnBici, un iniciativa crea pa ciclista cu ta uza nan bicicleta pa transporta e ayudo di personanan cu no por yega na e centronan di acepta donacion, cu ta reparti riba henter e teritorio grandi di e capital Mexicano. E trafico dificil den e ciudad ta haci traslado cu auto un gasto hopi halto den placa y tempo.
"No ta importa unda nan ta (e dunadonan), semper lo tin un di nos ciclistanan den e zona ay," García a bisa. Te awor, mas di 50 persona a duna cien nan di kilo di ayudo – manera alimento, bruki, producto di higiena personal y otro – pa e victimanan di e temblor di 8.2 grado den escala di Richter cu a suta Oaxaca y Chiapas e nochi di diahuebs 7 di september. Segun Servicio Sismologico Nacional, e tabata e di dos mas fuerte registra den historia di Mexico, lagando atras casi 100 morto, decenas di miles di herida, miyones den perdida economico y alrededor di 1.067 replica den solamente tres dia.

Brasil mester por recoge 238 miyon tonelada di grano den cosecha 2016/17

BRASIL (Jornal do Brasil).- E Compania Nacional di Abastecimento (Conab) a divulga ayera, cu ta calcula un cosecha di 238,7 miyon tonelada di grano den e temporada di 2016/2017. E cifra ta representa un crecemento di 27,9% compara cu e temporada di 2015/2016 . E area planta tambe a aumenta cu 4,4%, yegando na 60,9 miyon hectar. E credito rural y clima ta factor menciona como diferencia positivo pa e resultado final.



E presidente di Conab, Marcelo Bezerra, a splica cu e crecemento di productividad ta debi na factornan manera "e disponibilidad di credito na cierto momento, e desaroyo di e costonan di produccion na momento di sembra, e clima y tecnologia."

Segun estudio di Conab, e produccion di maishi di prome cosecha ta di 30,46 miyon tonelada, cu un aumento di 18,3%, compara cu e cosecha anterior. Pa e di dos sembra, e calculacion ta cu e ta yega na 67,25 miyon tonelada.

Den sector di soya, cu ta e grano mas produci na e pais, y cu a representa 13,72% di tur exportacion Brasileño na 2016, e expectativa pa e aña aki ta cu e cosecha ta yega na 114 miyon tonelada. Cu esaki Brasil ta mantene su posicion como e segundo productor mas grandi na mundo di soya, despues di Merca.

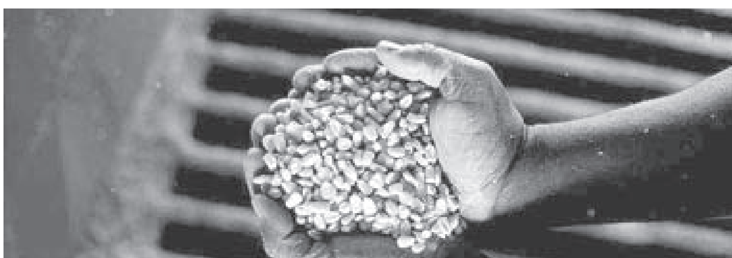
Bonchi tambe a aumenta fuertemente su produccion. Cu 1,36 miyon tonelada den prome sembra, y di 1,2 miyon den di dos, expectativa ta cu e sector lo yega 836.000 tonelada den e tercer sembra. Di acuerdo cu Conab, e aumento considerabel di produccion di grano ta sucede atraves di un aumento di 17,2% den area di produccion.

Trigo, cu un reduccion di 9,5% di area sembra, tabatin un caida leve di produccion. Entre tanto, ta calcula cu e sector lo produci 5,19 miyon tonelada. E transicion di fase vegetativo y e clima ta factor cu ta interveni den e caida di e cosecha.

Pa e director di secretaria di politica agricola, Silvio Farnese, e cifranan presenta awor ta mustra e aumento di productividad. "E cifra di 238,7 miyon tonelada den cosecha di grano ta representa un crecemento di casi 30% den produccion, cu apenas un poco mas di 4% di aumento di e area planta. E patron tecnologico y e conocemento cu e productor tin awe ta factornan cu ta coopera den e resultadonan aki," el a afirma.

A pesar di e produccion halto, e pais tin limitacion pa por saca e cosecha. "Nos puertonan a mehora, pero ainda nos tin problema, mas cu tur na region Norte. E costo di fleta riba distancia riba 3000 km ta hopi halto. Disminui e costo aki ta un desafio," sr. Farnese a bisa.

Conab tambe ta alerta riba e necesidad di cuido special pa producto cu ta keda den stock pa mas tempo, pa evita desperdicio.



CTB lo apoya un ley pa prohibi uzo di saco di plastic na Corsou

WILLEMSTAD- September ta luna nacional di limpiesa y momento ideal pa Oficina di Turismo di Corsou (CTB) tambe pone atencion na e fenomeno desagradabel di sushedad riba nos isla. Un Corsou sushi no ta parti di e producto turistico cu CTB ta bende den exterior, un Corsou limpi y bunita si!

Riba un base regular CTB ta haci sondeo bou di nos bishitantenan pa haya feedback y asina mehora nos producto turistico. Ademas di e remarcanan positivo manera trato di nos Dushi Hendenan, e parti sushedad di nos medio ambiente y nos playanan tambe ta bin dilanti como un punto di atencion. P'esey mes CTB lo apoya un ley pa prohibi uzo di saco di plastic na Corsou la. Reciclahe ta un paso importante pa mantene nos isla mas limpi y yuda conserva nos medio ambiente pa nos mes y nos bishitantenan.



Si cada miembro di nos comunidad haci su parti di recicla y mantene nos isla limpi, nos lo mira e cambio positivo. CTB ademas di ta aporta na diferente manera pa mantene nos areanan turistico limpi ta sostene tur iniciativa di limpiesa y conscientisacion pa mantene nos medio ambiente limpi.

Lo pone ladronnan identifica na Sint Maarten dilanti mesa berde

PHILPSBURG – Ministerio Publico a informa ayera cu lo pone e ladronnan cu ta activo na Sint Maarten dilanti mesa berde. Ta trata di loke ta yama looters, hendenan cu despues di un calamidad ta horta den diferente negoshi. Despues di horcan Irma por a mira con a horta den diferente establecimento, por cierto no na Sint Maarten so pero den diferente pais caminda horcan Irma a pasa. Na Sint Maarten entre otro a horta mercancia electronico.

A pone un fin na e ladronicia na gran escala cu forsa duro na Sint Maarten y awor lo persigui esunnan cu a haci nan mes culpabel den e casonan aki, asina Ministerio Publico a informa . A detene un cierto cantidad di persona caba den e casonan aki. Como cu no tin suficiente capacidad di detencion a laga diferente di nan bay. A pone tur dato riba mesa pa despues atende e casonan aki.
Un team di polis a pone tur material disponibel riba Internet den un registro pa atende despues ora cu e situacion normalisa. A pidi publico tambe pa identifica e personanan envolvi.



Esunnan cu a horta y presenta na polis boluntariamente lo manda nan bek nan cas dependiendo di gravedad di e caso. Esunnan detene pero cu no por sigui den detencion pa motibo di falta di capacidad lo haya un castigo condicional. Entrante awe esunnan cu keda detene lo haya libertad despues cu husga e caso riba su mes den consulta cu Corte.
Despues via di un sistema rapido lo persigui esunnan culpabel. Corte na Sint Maarten, Statia y Saba ta cera pa motibo di horcan Irma te proximo aviso.

Horcan Irma lo tin impacto serio tambe pa Corsou

WILLEMSTAD – Horcan Irma lo tin un impacto serio tambe pa Corsou, asina Asociacion di Bankero ta adverti. E horcan a pasa na Sint Maarten na bispo di temporada halto nobo di turismo y cu esey e perspectivanan positivo a disparce.

Ya caba economia di Corsou ta instabil y e situacion na Sint Maarten lo haci e situacion mas dificil como cu e dos paisnan ta participa den un union monetario, asina e Asociacion ta bisa. E directiva nobo di CBA cu a caba di sinta ta encabesa pa presidente Leo Rigaud (Vidanova Bank), vice presidente Chicú Capriles (Maduro & Curiel's Bank) y tesorero Kenny Canword (Orco Bank).
Mescos cu tur hende na Corsou CBA tambe ta cumbini cu poblacion di Sint Maarten en general y e empleadonan di su miembronan na Sint Maarten mas en particular. E estrago na Sint Maarten como consecuencia di horcan Irma lo tin su impacto tambe riba Corsou, ya cu Corsou y Sint Maarten ta den un union monetario. Aparte di e economia instabil di Corsou, awor economia di Sint Maarten tambe ta haya un tremendo impacto pa atende cu ne. Den un tiro e perspectivanan positivo, na bispo di e temporada halto nobo di turismo, a disparce. Awor mester mara hunto pa recupera e daño enorme



prome cu por pensa atrobe riba crecemento di economia di Sint Maarten, asina e acusacion ta bisa.
Pa loke ta trata e situacion na Corsou, e Asociacion ta bisa cu Revitalisacion di economia so por brinda Corsou alivio. Unicamente si logra pone economia move atrobe, comunidad di Corsou lo por brinda alivio pa e cantidad di reto cu e pais autonomo ta confrontando. Ta posei e asociacion di bankero di Corsou CBA ke curasha tanto gobierno como sector comercial pa scochi e ruta ey.
Na momento cu e directiva nobo a sinta, a evalua estado di economia. E echo cu e economia ta sigui instabil y e aña aki atrobe lo no mustra un crecemento, ta preocupa e bankeronan. E banco y fondonan di pensioen tin e medionan pa por financia proyecto nobo cu por duna nos economia e impulso necesario, pareu cu nan bini riba mesa. Nan ta anima gobierno pa continua cu e sistema acelera pa duna e permitnan rekeri.
Alentador ta en caso e areglo cu Damen (pa Dok), e Mega Pier den fase di construccion, e mehoramentonan na aeropuerto y e iniciativa pa un planta di gas LNG. Sinembargo, e situacion na nos pais bisiña Venezuela ta keda tin un efecto negativo cerca nos, riba refinahe di petroli, nos turismo y Insel Air.
Ademas CBA ta urgi pa reestablece trankilidad den y rond di Banco Central pa Corsou y Sint Maarten (CBCS). Ta sumamente lamentabel cu e organo di supervision a bira topico di discusion publico, pasobra esey ta duna un señal eroneo. Ta di spera cu Banco Central ta retorna den un ambiente mas trankil; esey no ta cumbini e bankeronan so, pero tur hende.

Turista pega kier bay, habitante di Sint Maarten kier awa

PHILIPSBURG – Na Sint Maarten tur hende ta busca awa. Chauffeur di taxi Anne Marie cu hopi esfuerso a busca su caminda den e cayanan destrui pa e hiba un grupo di turista Frances aeropuerto.

Awor e ta bay core rond un dia largo cu dos team di camara Hulandes cu a yega cu un Hercules di forsanan aereo, den e miseria cu horcan Irma a causa. Bou di u condicion si: nan mester yud'e haya awa di bebe.

Alita Singh ta periodista na e corant local The Daily Herald. E ta bin reporta yegada di Rey Willem-Alexander pa su corant. E ta conta con un siman despues di e horcan ainda tin un situacion caotico ta reina, Prome minister mester a yama su gabinete hunto via transmision di e unico stacion di radio cu tin den aire ainda, pasobra comunicacion telefonico tin masha poco.

No tin corant

E ta conta cu no por druk corant pasobra no tin awa pa mescla e inkt cu ne. Pero nos no por pensa riba distribuicion tampoco, ke men ta edicion online so nos ta saca. Anne Marie ta busca su caminda den cayanan di Philipsburg caminda yen di cos kibra ta halto halto benta riba asfalt. Tin un hanchi di pasa di net net hanchura di un auto. Na un skina den Philipsburg ta parti awa di bebe. Tin hopi pleitamento pushamento y halamento. Tur hende ta yega na beurt, un homber riba un truck cu tanki ta grita, y pa pone ordo e ta cera e cranchi.

Cynthia Scott ta para wak loke ta pasando. E ta cu vakantie cerca famia y e kier a bay Hulanda bek 8 di september. E no tabata sa cu hende cu un paspoort Hulandes y biba na Hulanda por meld pa evacuacion. E tin miedo di bay aeropuerto: "MI no ke drumi ey den aire liber.

Loke a sobra di e aeropuerto cu tabata asina bunita ta birando e unico luga caminda poco poco ta surgi un structura. Articulo di ayudo ta yega y ta surti nan pa parti. Marinier Hulandes ta maneha e operacion cu un firmesa manera di hero.

Cerca e unico entrada i salida improvisa di e aeropuerto entretanto centenar di pasa-



hero pega a bin sinta. Nan ta trata mas tanto cu nan por pa proteha nan mes contra solo cu parasol colorido. Tin grupito Britanico, hende di Republica Dominicana, Merícano pero e uniconan cu te awor tin un chens di sali ta hende cu paspoort Hulandes of Frances.

BON DIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber, no muebla, exclusivo, na Companashi, Fls.750 mas un luna di deposito
Tel. 592 9966

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1 camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets) Awg.1,100 + borg Sabana Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent 1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un auto marca Ford modelo Ka, standard, colo preto, aña 1996 bon condishon
Tel.565 1434

TA HUUR
Time share La Cabana to rent studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april 2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA HUUR
Un apartment na Seroe Colorado
full muebla, entrada priva, cushina, sala comedor, baño, 2 camber
Tel. 569 8007

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad y pa Afl.1.800,00 pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

TA HUUR
Studio aptm
Pos Abao
Tel. 593 2508

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. colo berde
Excelente condishon
Tel. 565 1434

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA BENDE
Frigidaire Inverter
1 cama di 1 persona,
1 mesa di sala cu su glas riba dje
Tel. 585 3332

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano
por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
appartment muebla
na Ponton
Tel: 745 0559

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA BENDE
un cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA BENDE
Wasmachine casi nobo automatic
Tel. 735 2861

TA BENDE
un freezer marca Wood's
Tel. 566 1840

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
un apartment full muebla na Madiki Fl.800 pa luna + luna di deposito. Awa y coriente ta apart
Tel: 567 2564

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment 1 camber muebla
Excl. utilidades nan
pa 2 persona, 1 luna borg
Tel. 582 6618

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

FOR RENT
3x appartments with or without furnitures. Tarabana area. Also tourits welcome
Tel. 749 2533

Skirbi pa Ruthy Vrieswijk-Bergen:

Bon dia yen di alegria



ORANJESTAD - Service to humanity is the best work of life, ta palabranan cu Lady Ruth a yega di tende tempo cu e tambe tawata un miembro di Aruba Female Jaycees den añanan ochenta nan ey. Awor segun por a lesa algun tempo atras, ta un solo capitulo tin cu ta cay bao Aruba Jaycees.

Wel, berdad nos ta biba riba un dushi isla turistico y ta bon servicio ta wordo duna, sino e turistanan no ta bolbe nos isla cada aña atrobe. Bo ta mira constantemente potretnan di turistanan cu ta cumpli 25 aña of mas bishitando nos pida baranca, cu por cierto, a bolbe scapa di horcan. Nos pensamentonan y oracionnan ta bay pa nos ruman isla St. Maarten y e otronan cu si a haya e bishita indesea ey di horcan Irma y Jose. Nos ta asina bendiciona ainda. Mama Naturaleza tin hopi compasion cu nos akibandanan keto bay. Podise pasobra ainda nos tin hopi hende humilde y trahado of simplemente hopi creyentenan cu ta resa regularmente y gradici bon Dios pa tur cos. Nos por kere den nos mesun manera den tur e bonnan cu nos tin y ta pero tin biaha nos sa faya tambe.

Servicio
Tocante servicio por ehempel, mi a bay informa na Boogaart Assuranties ki dia mi reisverzekering ta caduca, anto un di e juffrouwnan cahera ta atende bo, ban bisa, normal, nada excelente of impactante y ora mi a wordo informa debidamente cu e seguro di biahe di mi ta caduca na november, saliendo cu mi amiga for di nan edificio, e juffrouw cu a atende mi ta manera zak su cara un tiki abao y ta hari mi trai mi lomba. Despues ta drenta mi pensamento, cu por ta e juffrouw ey por tawata un crenchi frustra y amarga pa algo den su bida cu e tin cu reacciona riba hendenan otro cu ta briya den nan alegria y felicidad. Of ? Ahaaaaa! Ta mi saludo di feliz trai merdia yen di alegria e no por a deal cu ne?

Nos por menciona un otro caso den fayo den servicio optimal, e biaha aki na e banco na Hato, ora cu mi a puntra pa euro's, un juffrouw teller eynan a bisa mi cu e no tin euro's, sin interes di a puntra su coleganan teller si nan por tawata tin y sin smaak di kier a wak e koers exacto pa mi den su computer etc. Ach, e no tawata mi dia e dia merdia ey, y mi a bisa e juffrouw cu su servicio ta malo, pero su hefenan a drecha e asunto pa mi cu nan palabranan bunita di disculpa, ora mi a yama nan, pasobra ban ta franco, bo acepta un servicio malo asina ta un comienso cu podise ta normal pa e persona ey sigui haci na pia di trabao, y podise e tambe tawata un crenchi frustra y of amarga e dia ey.









Ta duro pa ta un bon profesional awendia lo ta, pasobra tin algun hoben adultonan mondig eyfo, dunando mal servicio asina? Of nan ta traha na un luga sin gusta nan trabao? Shonnan, tuma e criticanan aki como algo constructivo, si boso tambe kier sigui bay padilanti den bida,toch? Ta asina dushi pa habri bo siman cu un dushi saludo pa ken cu bo topa. Bisa bon dia, danki, con mi por a yuda bo, na bo ordo etc., no ta costa nada. Y si por, hunto cu un bunita sonrisa! Mi ta spera cu esunnan cu no por duna un bon servicio tuma un of otro curso na Enseñanza pa empleo por ehempel di mas miho manera.

Fundraising
Terminando Lady Ruth ta felicita The Aruba Black Tie Foundation, cu nan exitoso fundraising gala event for Scouting Aruba den Renaissance Convention Center.

E tawata un anochi fabuloso cu dushi cuminda y dushi musica. Ki bunita Johnny Scharbaay a toca riba piano cu su dinner serernade, y ki dushi a los e pianan un crenchi riba e dushi musica di DJ Metropolis! Solo banda show y D'licious tambe a toca bon, pero mi faborito tawata e DJ Metropolis. Mi por tin sexy sixty caba, pero mi curason ta hopi hoben ainda!!! Shonnan, pasa un dushi dia yen di alegria y un bon siman!!!

Auto di transporta placa a accidente



POS CHIKITO - Diamars den oranan di atardi polis a presenta na altura di e rotonde di Pos Chikito pa un accidente.

Na e sitio polis a constata cu e auto di transporta placa a bay na su man drechi y a dal den banda di e auto riba e banda di caretera aki, cu consecuencia e ata a bay dal contra di un truck. Polis a solicita pa ambulance mirando e situacion di e homber den e auto chikito.







Accidente pa falta di preferencia

SEROE BLANCO - Diamars durante oranan di atardi polis a presenta na e crusada di Seroe Blanco pa un accidente.

Na e sitio polis a constata di un pickup cu no a duna preferencia na e Ford Edge, cu consecuencia nan a accidenta y a laga un persona herida. Ambulance cu tabata na e sitio a brinda asistencia na e victima.

Chauffeur baha di caminda pa boter di gas cu ta lek



ORANJESTAD - Diamars den oranan di mainta bombero a presenta na Schotlandstraat unda un chauffeur a core baha for di su auto despues di e boter di gas chikito a cuminsa lek.

Bomberonan drenta accion y spuit e boter di gas chikito. Segun e chauffeur el a caba di yen'e. Bomberonan a bay cu e boter y lo traha rapport contra di esaki.





Auto a dal contra boton

SAN NICOLAS - Diamars den oranan mainta polis a presenta den caya principal na San Nicolas pa un accidente. Na e sitio polis a constata cu e chauffeur a perde control y dal den un boton. E impacto uno tabata fuerte y a laga e chauffeur herida. Polis a solicita pa ambulance mirando cu e chauffeur tabata keha di dolor na curpa.



Pronostico di tempo

Tempo:
parcialmente nubia cu localmente un awasero
temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
solo lo baha awe nochi 06:42 pm y lo sali mañan mainta 06:29 am.

Biento:
Zwak te modera for di direccion oost te zuidoost forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo)

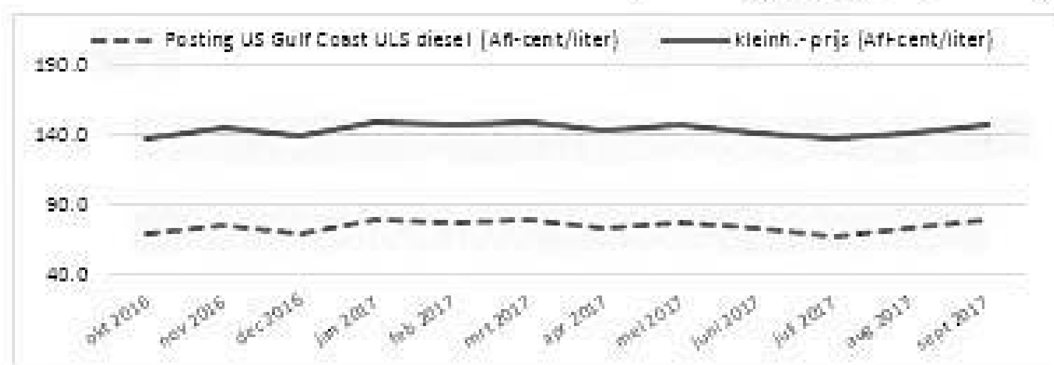
Situacion general di tempo:
Humedad y instabilidad den atmosfera regional ta suficiente y lo pone cu de bes en cuando mas nubia lo forma den region local. Localmente esaki por produci un awasero riba isla di Aruba den proximo 24 ora.
Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia. Temperatura di superficie di lama: 28 grado Celsius.

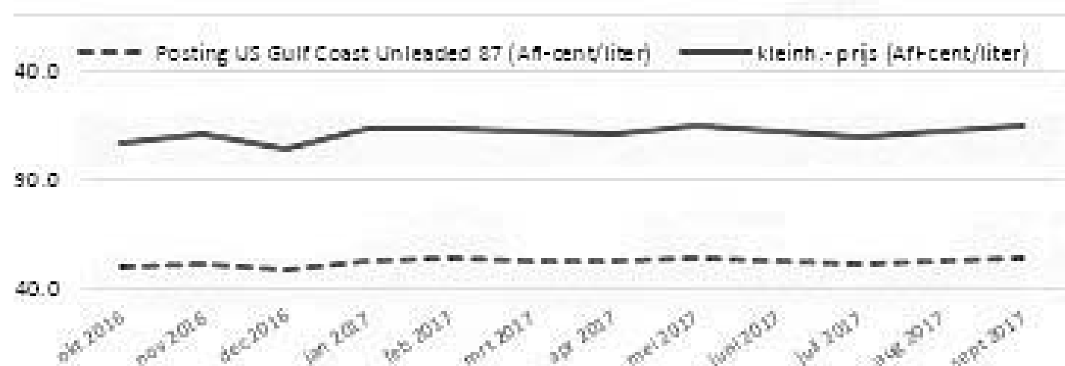


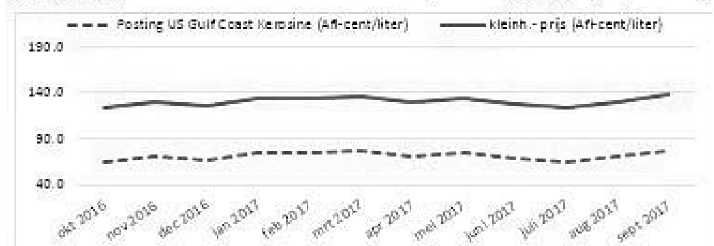
Awe gasolin, diesel y kerosin mas caro

ORANJESTAD – Entrante di awe gobierno ta hisa e prijs di gasonline cu 5,4 cent pa 1,83 florin pa liter. Prijs di diesel ta subi cu 6 cent pa 1,476 cent pa liter. Kerosin tambe ta subi den prijs cu 7,9 cent pa 1,371 florin pa liter.

Esaki minister di Asuntonan Economico ta informa. E ta splica cu e cambio den e prijsnan ta basa riba e desaroyonan den e periodo di 1 pa 31 di augustus unda ta sigui e noticianan di Platts US Market scan (Gulf Coast). Mas informacion den e grafieknan riba e pagina aki. E prijsnan ta inclui BBO/AZV







Advertorial

Digicel ta duna clientenan minuutnan gratis tur caminda pa Irma

ORANJESTAD - Cu e potencial menasa di horcan Irma na diferente islanan den Caribe, Digicel a anuncia awe cu e ta provee clientenan den e mercadonan afecta cu yamadanan di credito gratis pa comunica cu nan sernan keri durante e mal tempo.

Desde ayera nochi, a credit cuentanan di clientenan na Antigua, Barbuda, The British Virgin Islands, Dominica, Montserrat, St. Kitts, Nevis y Turks & Caicos Islands cu US$ 10 local pa yama nan amistadnan y famia na cualkier red local den e proximo 48 oranan.

"Nos ta componde e urgencia y necesidad pa por alcansa nos sernan keri rapidamente pa sigura cu nan ta safe durante un desaster y nos ta contento pa por provee nos clientenan cu e medio pa por alcansa esaki", asina Vanessa Slowey, CEO di Digicel Caribe y America Central a expresa.

"Importante ta e siguridad y proteccion di nos clientenan. Esey semper ta nos prioridad number un y nos ta curasha y anima tur hende pa percura pa ta altanto di e alerta nan meteorologico y mantene nan mes sigur durante e horcan."
Desde dialuna, Digicel a activa su maneho di crisis y planificacion contingente na luz di e horcan Irma pa sigura cu tur cos ta na su luga pa maneha esaki di e miho manera posibel den e proximo dianan.

"Nos a mobilisa nos team y ingenieronan cu ta riba veld pa nos por actua inmediatamente.

Nan ta trahando di dia y anochi y nan ta haciendo tur loke cu ta humanamente posibel pa sigura cu tur nos cel site nan atravez di nos mercado ta den bon estado y cla pa funciona", asina sra. Broeksema a agrega.

Ta ser bisa cu horcan Irma ta e tormenta mas fuerte cu a ser registra den Atlantico pafo di Caribe y di e Golf di Mexico.

A ser informa cu e tormenta ta manteniendo su 185 mph di biento despues di haci su prome aterisahe na Barbuda, trempan diaranson mainta.

Digicel a bisa cu nan lo continua na provee update nan via nan paginanan di social media y na medio di comunicacion den termino di recuperacion y pa nan cera e oficinanan den e area y mercado afecta.

Bista di apertura Aña Parlamentario

ORANJESTAD – Ayera manera di custumber riba e di dos diamars di september e apertura oficial di e Aña Parlamentario a tuma luga. Riba e pagina aki tin un bista fotografico. Mas riba e contenido por haya riba paginanan 3, 5 y 30.







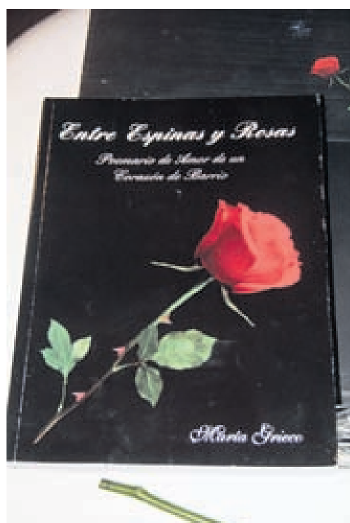




Buki di poesia di Maria Grieco

ORANJESTAD – Maria Grieco a presenta su buki di poesia na Stellaris Casino di Aruba Marriott Resort. Sra. Grieco ta procedente for di Venezuela y ta biba na Aruba pa mas di 12 aña, caminda a yega di publica algun di su poesianan den Bon Dia Aruba.

Durante e presentacion a bisa cu sra. Grieco ta un 'persona noble cu semper a lucha y a logra su meta'. E buki ta contene poesianan romantico.







Celebracion di 70 aña

ORANJESTAD – Diabierna anochi cas di famia v/d Linden na Warawara tabata den celebracion Ary v/d Linden cu a celebra 70 aña di bida.

Un anochi bon anima cu entre otro banda D'-Licious. Ary v/d Linden no ta un desconoci den e bario ya cu e ta propietario di A&H na Warawara.

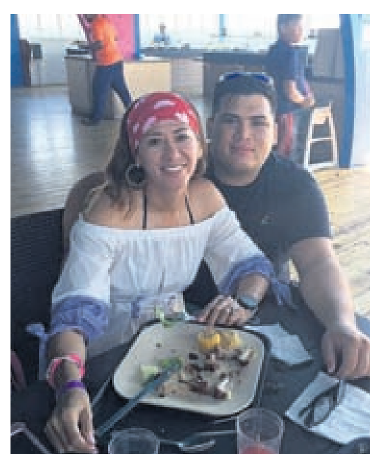






Advertorial

Dia di famia di hotel Hilton



PALM BEACH – Mas cu 500 trahado di hotel Hilton a disfruta di un dia di famia na De Palm Island.

Nan a come pero tambe participa na yen di actividad deportivo. "Nos tabatin e placer di ofrece e miembronan di nos team e oportunidad pa pasa tempo cu nan casanan y yiunan. Trabou ta ocupa nan pa hopi oranan normalmente", asina Glenn Faro, director di HR ta expresa.



District Governor Waddy Sowma a bishita Rotary Club of Aruba



ORANJESTAD - Recientemente District Governor sr. Waddy Sowma y su casa a yega Aruba. Waddy Sowma ta e Governor di e Districto 7030 di Rotary International y Aruba ,Curaçao y Boneiro ta forma parti di e Districto aki.

E bishita oficial a cuminsa na Club Kibrahacha 60+. Na aña 1985 bao di guia di miembro honorario, sr. Eric D'Arnault, Rotary Club of Aruba a funda esaki. Awe en dia,32 aña despues Club Kibrahacha 60+ a crece den un centro cu miembronan activo.

Na final tres mata a wordo planta na Club Kibrahacha 60+pa conmemora e bishita aki y alabes cumpli cu e deseo di e Presidente di Rotary International na unda tur miembro rond mundo lo planta 1 mata e aña aki.

E bishita a sigui na Y.M.C.A Dakota. Otro organisacion cu pa añanan ta ricibi donacion y sosten di Rotary Club of Aruba. Rachel Croes y Bert de Vries a elabora ariba e organisacion y actividadnan di Y.M.C.A.

District Governor y su casa a bishita despues Fundacion pa Hende Muher den Dificultad (FHMDD). Aki nan a ricibi un presentacion tocante e trabao di FHMDD di sra. Magaly Maduroe coordinador di e Fundacion. Na mes momento a splica e plan cu Rotary Club of Aruba tin pa e fundacion aki.

Anochi durante e reunion semanal di Rotary Club of Aruba e District Governor a haya un presentacion di e otro clubnan Rotaract y Interact cu ta forma parti di e famia di Rotary aki na Aruba. Presidente, Max Manichand a elabora ariba e actividad y proyectonan di Interact Club of Aruba di Schakel College. Despues a toca turno na Presidente Ben Maduro di Rotaract Club of Aruba pa duna un presentacion.

District Governor y su casa a keda masha impresiona cu e proyecto, actividad y miembronan di Rotary Club of Aruba, Rotaract Club of Aruba y Interact Club of Aruba. E la gradici tur miembro pa nan aporte na e communidad di Aruba y pa sigui haci un diferencia den bida di esnan cu mas mester di esaki.







Competencia di Feria Internacional Interpaso lo celebra 32 aña aniversario

ORANJESTAD - E fin di siman venidero e Feria Internacional di Interpaso lo celebra nan di 32 aña di existencia.. Durante tres dia largo, cuminsando diabierna awor, lo bay tin competencia den tur modalidad sin lubida e ambiente unico cu e Feria Internacional di Paso Fino so por ofrece.







Villa Floralina e cas di e Feria Internacional, Interpaso 2017 lo premira di ta yena cu publico mirando e competencia di cabay .Pa varios luna e Organisacion Caballista Arubano, OCA ta preparando pa e competencia di cabay mas grandi riba nos isla. Nos competidonan di Aruba ta cla pa e competi contra e miho nan den nos region.

Paisnan participante na e Interpaso 2017 lo ta Colombia, Republica Dominicana y Corsou cu despues di algun aña ausente lo ta bek na Aruba cu 7 cabay den e Interpaso modalidad di Paso Fino cu 15 jinete y amazona. No por lubida nos propio competidonan di Aruba cu sigur lo ta super bon prepara pa e Interpaso aki. Nos amazona y jinetenan semper a duna bon presentacion y logra premionan grandi. No tin duda cu e biaha aki lo mester tene cuenta cu e delegacion di Aruba.

Mester bisa cu e competencia di nos mucha y hobennan lo bay ta diadomingo y diasabra. E interes ta hopi grandi mes mirando e cantidad grandi di participante. Tin indicacion cu for di nos isla ruman, Corsou so ta bin cu 19 mucha mientras Aruba lo tin a cantidad di mas hopi cu ta 25. E deporte di cabay semper a destaca internacionalmente cu algun bon jinete y amazona.

Den pasado nos a logra titulonan mundial y a sa na laga nomber di nos dushi isla di Aruba resona den exterior.

Deportivo Frans Figaroa a cende su poste di luznan

ORANJESTAD- Recientemente a cende poste di luznan na centro deportivo Frans Figaroa. Esaki ta despues di varios luna renobando e centro deportivo na Noord. A reemplasa ambos dak di e tribunanan y a reemplasa e omheining di waya y pone hekwerk, a instala un scoreboard sofistica y mucho mas visibel .





Den un combersacion cu Ing. Junior Tromp di Fundacion Facilidadnan Deportivo, FFD el a conta nos cu despues di hopi aña tin iluminacion atrobe den stadion di Frans Figaroa. Aunke mester haci cierto ahustenan ainda nan ta hopi satisfecho cu e calidad di e luznan. Tin caminda riba e tereno a nota cu falta claridad pero esey lo traha riba dje den e dianan siguiente pa asina e tereno ta completamente ilumina.

Notabel ta cu awor cada poste tin 10 luz na dje y ta cuadra cu a exigencianan di federacion mundial di futbol, FIFA. Esaki ta nifica cu lo por pone weganan internacional den Frans Figaroa.

Den luna di juli a cuminsa cu e trabounan riba e postenan di luz unda e siman aki a finalisa esakinan.

Representantenan di Fundacion Facilidadnan Deportivo, Philips y e contratista encarga a test esakinan. Mester bisa cu por a nota un diferencia grandi cu e luznan cu tabata tini anteriormente. Tin caminda cu mester bay ahusta y sincronisa e luznan pa asina e tereno completo wordo ilumina. E luznan nobo ta hopi skerpi y ta duna mucho mas claridad.

Segun sr. Tromp e plan t'ey tambe pa cuminsa evalua stadion Guillermo Trinidad na Dakota unda tin pensa di pone e mesun tipo di luznan cu Frans Figaroa na Noord.

Dentro di poco e stadion di Frans Figaroa lo ta den operacion unda organisacionnan di futbol por haci uzo pa entrena y/of hunga weganan di campeonato.

Tri-atleta RenzePostma lo competi den ITU U23 Men World Championship

ORANJESTAD - Recientemente Renze Postma el a triunfa pa di 3 aña consecutivo den e Aruba Internacional Triatlon 2017. Durante e ultimo 2 lunanan, e tri-atleta Renze Postma tabata tin un calendario basta ocupa unda el a biaha pa Europa pa asina drenta un campo di entrenamento y competi tanto na Hungria, Portugal y Hulanda.

Diabierna awor dia 15 di september e lo finalisa e competencia di federacion mundial di triatlon esta ITU ora e competi den e U23 Men World Championship na Rotterdam, Hulanda.
E evento di e federacion mundial di triatlon, ITU ta esun di mas grandi na mundo mirando e cantidad grandi di tri-atleta rond mundo cu lo participa na e evento den e categorianan di elite, sprint, junior, U-23, Paratriatlon y aquathlon. Durante cuater dia largo e miho tri-atletanan rond mundo lo lucha pa e titulonan maximo di triatlon den e awanan di Rotterdam.
Mester bisa cu Renze ta den e miho forma cu nunca unda e la mehora su tempo considerablemente y a mustra un progreso enorme den su deporte.

E aña aki so Renze a permanece varios luna den exterior unda e la sigui un entrenamento intensivo na Colombia pa despues competi den e Camtri Series cu a inicia na Salinas, Ecuador. Aki Renze Postma a sobresali y obtene un tremendo resultado kibrando su record personal cu casi 4 minuut. Na luna di mei, Renze Postma ta gana e prome lugar overall den e Curacao Triathlon International 2017. Na Hulanda, e atleta Renze Postma ta wordo guia pa coach Nicolaas Robert.





Jennifer Piter y Joel Kuiperilo participa den e campeonato di pesas

ORANJESTAD - E dianan 19 pa 24 september, dos atleta elite den e deporte di pesas formando parti di e seleccion di pesas di Aruba lo sali rumbo pa campeonato fundamental clasificatorio na Guatemala City.

Den competencia aki e atletanan Jennifer Piter cu lo competi den e categoria 63 KG y Joel Kuiperi cu lo competi den e categoria 105 KG lo sali midi forsa riba plataforma contra cu e miho nan den nos region Centro Americano y del Caribe. E evento lo ta uno clasificatorio unda mas di 15 pais lo ta presente y buscando nan representacion pa Weganan Centro Americano y Del Caribe Barranquilla 2018.
Mester bisa cu e atleta Jennifer Piter lo mira accion riba dia 21 di september mientras e atleta Joel Kuiperi lo mira accion riba dia 22 di september. Ambos atleta a prepara nan mes debidamente pa e competencia aki unda sigur nos por spera un bataya pa ranking di cual nan lo duna todo por todo pa por logra nan cupo den e Weganan CAC. Tanto Jennifer y Joel tin un amplio experencia den competencianan internacional y den pasado tur dos a logra obtene medaya pa Aruba. Es mas tanto Jennifer y Joel ta retene varios record Arubano den e deporte di hisamento di peso.

Entrenador profesional Jose Sequera di ahedres na Aruba





ORANJESTAD - Maestro International y entrenador profesional, Jose Sequera lo ta na Aruba desde 19 di september pa 18 di october venidero.

Banda di duna training den ahedres na hubentud y adulto, sr. Sequera lo bay haci ahedres conoci na interesado cu kier siña hunga ahedres, pa despues nan mes por bay duna training na e hubentud y asina yuda SVA/FAA (Schaakvereniging/Federacion di Ahedres) engrandece ahedres na Aruba. Ta conoci cu ahedres tin un influencia sumamente positivo riba e.o. e habilidad cognitivo di un mucha,pues e deporte ahedres por yuda e mucha presta miho na scol.
Den e cuadro di interesa futuro entrenadornan,scolnan a wordo acerca pa nan maestronan participa den e training cortico di Jose Sequera cu e unico meta pa nan wak cu ahedres ta algo pa nan y si esaki ta asina pa den e siguiente biahanan wordo tuma den consideracion pa e training cu sr. Sequera lo duna den e siguiente biaha cu e bin Aruba pa un periodo mas largo. E training pa maestronan ta gratis.

Mayornan cu tambe kier manda nan yiu solamente un luna pa wak cu nan yiu tin e interes pa practica e deporte di ahedres tambe por inscribi nan yiu pa solamente e periodo di un luna aki. E gastonan lo ta AFl. 40 pa ful e periodo, unda e mucha lo haya dos les di dos ora pa siman (4 ora pa siman). E lesnan aki lo wordo duna tentativamente riba diamars di 4:00pm – 6:00pm y diasabra di 10:00am – 12:00pm.
E periodo di e lesnan ta for di diaranson 20 di september te cu dialuna 16 di October.

Tur mucha cu ya ta siguiendo les di ahedres por check riba e website(http://arubachess.com/news-1) di SVA/FAA pa e orarionan cu lesnan ta wordo duna den e diferente categoria (A+B). Basicamente e orarionan a keda casi mes cos cu biaha pasa. Pa e categorianan aki lo bay tin 3 les pa siman di 2 ora. Gastonan pa lesnan aki ta AFl. 40. Tur mucha di Aruba ta bonbini pa e lesnan den categorianan A + B si ya nan ta practicando e deporte di ahedres.

Tur les ta wordo duna na clubhuis di SVA/FAA na Nieuwstraat 11.
Pamasinformacion por contact un di e miembronan di nos federacion.
Octavio Croes cel# 594-5590, Jose Pesqueira cel# 563-0212 of Randy Tromp cel# 561-7037.
Lo por haja tur informacionupdated riba nos website.

Advertorial

Rotesserie Chicken awor pa unicamente AWG.7.50,

ORANJESTAD - Entrante awe y pa un tempo limita por saboria e dushi Rotesserie Chicken di Subway na un prijs special! Unda cu prome bo tabata paga AWG. 10,50 pa un 6" Sub awor bo ta paga unicamente AWG.7,50 (Excl. BBO).
E dushi tenderness di e galiña special aki cu Subway a bin cu ne riba su menu pa coy un acogida bou di pueblo. Desde cu Subway a lansa esaki hopi ta esunnan cu a pasa saboria esaki caba unda cu hasta a bolbe bek djis pa pidi nan sub di Rotesserie Chicken un bes mas.
Desde cu nos a pone Rotesserrie Chicken riba nos menu nos a haya hopi bon reaccion riba esaki, sr. Lee di Subway a cuminsa ta bisa. Banda cu nos tin otro sub nan di galiña riba nos menu manera e Oven Roasted Chicken, Chicken Pizziola of e Sweet Onion Chicken Teriyaki, e Rotesserie Chicken a trece un otro dimension den nos variedad di presenta nos Subs nan.
Subway ta invita pueblo di Aruba pa pasa un di nos localidad na Paradera, Palm Beach, Alhambra, Cura Cabai, Dakota, St. Cruz of Cura Cabai pa asina bo tambe saboria e dushi Roteserrie Chicken na un prijs special! Corda cu por pidi bo Rotesserie Chicken como sub, salada, wrap of flat bread.
Pa mas informacion tocantepromocion of campañanan di Subway por yama cualkier localidad di Subway, sea Cura Cabai (588-4388), Sta. Cruz (585 1277), Paradera (582 1077), Alhambra (280 1277), Palm Beach (5821077), Dakota (583-3877) of Renaissance Market Place (280 4177).). SUBWAY tin 7 localidad situa strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia durante e siman, desde 7:30am pa 11:00pm.

Si bo kier comparti bo experiencia cu cualkier producto y servicio di Subway bishita www.facebook.com/SUBWAYARUBA y follow Subway ariba twitter na @SubwayAruba pa bo keda bon informa.



Jennifer Arends-Reyes (AVP):

'Proximo gobierno ta bay promove nos atardi y elimina fenomeno di keda sinta'



ORANJESTAD – Papiando riba e tema di Educacion y loke ta para den e programa di partido AVP, Jennifer Arends-Reyes, candidata number 10, den un conferencia di prensa a bisa cu tin varios punto den Enseñansa cu e proximo gobierno di AVP lo bay atende. Pero e dos nan cu e ta haya masha importante pa menciona ta promocion di uzo di nos atardi y elimina e fenomeno di keda sinta.

Den e programa di partido, seccion Educacion, ta menciona cinco aspecto cu lo mester resalta den e proximo gobernacion di AVP. Esakinan ta: a) Stimula uzo di tecnologia den scol; b) Mehora cooperacion entre docente mayor studiante. c) Crea mas facultad na Universidad; d) Introduci mas scol pa muchanan cu necesidad special. e) Elimina e sistema di keda sinta.

Den e conferencia di prensa, cu a tuma luga dilanti Prinses Amalia Basisschool, e parlamentario y candidata di AVP a bisa cu tin hopi edificio, no solamente den Enseñansa, cu a pasa den un renobacion. No solamente edificio, pero tambe tin programa den enseñansa cu a wordo implementa. Pa pueblo por dicidi cu AVP mester sigui den gobierno pa por tin continuacion di tur e cambionan, el a bisa cu AVP tin un programa di partido cu ta ofrece hopi mas na e sector aki unabes cu bolbe den gobierno.

El a bisa cu tin un base cu a wordo poni caba, y awor den e siguiente gobernacion mester bay sigui cu e proyectonan. Enseñansa ta algo integral y no solamente e ministerio di Enseñansa mester traha hunto, pero cu diferente otro ministerio tambe. Banda di esaki tin diferente otro Proyecto manera seguridad na scolnan, come saludabel, e parti di deporte cu ta importante, segun sra. Arends-Reyes.

Ademas di e puntonan indica, el a menciona tambe e programanan despues di scol cu ta hunga un rol importante den Educacion. Esakinan ta iniciativanan di gobernacion di gabinete Mike Eman I y II y ta papia aki di Trai merdia, cu ta pa scol basico y Nos Atardi cu ta pa studiantenan di scolnan secundario. "Den e siguiente programa di Gobernacion e lo ta un parti esencial pa sigui traha riba e parti di merdia, unda cu ta ofrece actividadnan extra curicular manera arte, baile, deporte y musica".

Ademas di e ariba menciona, internamente AVP den gobierno kier bay traha den e cooperacion laso entre mayor studiante y scol. E tres nan aki ta forma e base pa e studiante, mucha of hoben, por ta exitoso den su carera escolar. Tambe ta bay introduci mas scol cu ta brinda e servicio special na muchanan cu un of otro incapacidad di siña. Y no por lubida un di e puntonan cu a papia hopi di dje tanto den parlamento como den prensa, ta un cambio den e sistema di keda sinta. Poco poco ta bay introduci un sistema nobo cu a largo plaso lo elimina keda sinta. A pensa riba un summer school pa evita cu un mucha no mester perde henter un aña di nan desaroyo escolar."

Martin Richardson(PPA/UPP):

'E ta parce cu parlamentario y minister ta discrimina e pueblo y nan votado'



ORANJESTAD - International School Aruba, ISA ta un scol priva. Pa manda bo yiu na ISA ta costa bo mas cu 3000 florin pa luna. E gran mayoria di pueblo no por paga e placa ey y nan yiu tin cu bay por ehemplo na scol publico. Solamente comerciante rico, ministro of parlamentario por paga e gasto halto pa manda nan yiu na ISA.

Den 2016 e minister di Enseñansa y famia a publica cu e a regala ISA miyones di subsidio pa e programa General Educational Development, GED. E ta un programa cu mester yuda e studiante cu no a caba su scol pa cual kier motibo, haya un cualificacion basico cu ta dun'e e oportunidad pa busca trabou of sigui studia. Aunke cu e ta mustra bunita y ta duna minister un bon oportunidad pa pone su mes den Spotlight, straño e ta si. Si bo pensa cu ISA ta un scol priva. E question ta si e ta Legal cu miyones di placa publico ta wordo regala como subsidia pa un scol rico y priva? Cu esey e Minister ta mustra cu e programa di scol publico no ta bon, si tanto studiante cu ta cay afo sin haya nan diploma y mester wordo yuda pa ISA. No ta miho y sabi cu e BevoegdGezag, esey lo ta e minister di Educacion, inverti e miyones di subsidio pa mehora e programa di scol publico na luga di regala ISA un scol rico cu no tin mester di subsidio ? Tin un conflicto di interes aki of ignorancia di parti di ministerio?
Kico e lo ta, e ta sigur cu e ta discriminacion contra e pueblo votado y studiante pober y nan famia cu no tin suficiente financia y tin cu acepta un programa inferior. Si nan no por caba nan enseñansa den scol publico, e ora ey e mag purba na ISA pero e si tin cu paga e placa pa examen caro di ISA.
Segun PPA/UPP e mester ta wordo regla den ley, cu tur representante di pueblo manera parlamentario y ministro y ambtenaar tin cu pone nan yiu pa haya enseñansa den scol publico pa sinti y experencia kico pueblo ta sinti y experencia. Probablemente nan lo pone mas atencion na e calidad di programa na scol publico.

Benny Nisbet (PPA):

'Un maneho laboral cu lo mehora derecho y dignidad di trahado respetando '

ORANJESTAD - PPA lo hiba un maneho cu tin como meta eleva e posicion di e trahado den nos sociedad. Naturalmente esaki cu respet pa e doño di trabao y inversionistanan cu nos pais mester pa progresa.

31 aña largo bao gobernacion di MEP/AVP masha poco atencion a wordo dedica na e puntonan specifico cu PPA kier menciona aki.
Na prome luga PPA su vision ta un mercado di labor unda e trahado ta labora felizmente pa su doño di trabao y cu na su turno ta duna e trahado un trato digno na tur momento y cu e labora ki contribui na progreso di nos pais Aruba y na progreso di e trahado y su famia.
Algun derecho di trahado cu PPA lo desea di mehora ta:

a. Un siman di trabao di 40 ora…lo dimas lo wordo considera overtime.

b. Vacacion lo wordo aumenta for di 15 dia pa añanan 17 dia.

c. Pa cada dies aña di servicio lo e trahado ricibi un dia mas di vacacion.

d. E salario minimo lo mester wordo aumenta.

e. Salario minimo lo wordo aumenta pa cada dies aña di servicio.

- Lo bini control pa evita cu trahado ta wordo kita ora nan yega nan dies, binti , trinta etc. aña di trabao !!

f. Indexering lo mester wordo paga ora cu e inflacion indica cu si no paga e forsa di compra di e trahado lo cay atras ! Aki nos kier referi na e hecho cu den rapport di ILO di 2005 varios ponencia clave a wordo poni pa ILO e.o. cu Aruba lo ta un pais cu su maneho ta crea pobreza y ta mantene pobreza. Ta wordo splica cu basa riba un analisis di e ultimo dies aña ora cu indexering mester wordo paga cu gobierno di Aruba ta paga solamente 0.8 % di locual a trahado tin derecho riba dje y den un periodo amplio e forsa di compra di trahado ta formalmente atras !!

g. Fuera di esaki e rapport di ILO ta indica cu ora economia di Aruba crece e trahado en general no ta participa den e crecemento aki como cu E trahado no ta ricibi parti di e crecemento economico indica. Cu esaki ILO kier indica cu e crecemento di nos economia ta wordo reparti den un grupo masha chikito mes. P'esey ILO ta indica cu e sistema cu Aruba ta aplica cu ta wordo yama CPI (Consumer Price Index) lo no ta na interes di e trahado como cu e trahado no ta participa den e crecemento economico real di nos pais. Como tal ILO a propone pa gobierno tene un discusion nacional cu e partnernan esta sindicato y doño di trabao pa evalua introduccion di un sistema cu ta wordo yama Nawi cu ta nifica National Average Wage Index cual sistema si ta tene cuenta cu e crecemento economico real y ta reparti esaki tambe cu e clase trahado. P'esey PPA ta boga pa un discusion den forma di un Plataforma Nacional pa atende esaki debidamente.



PPA lo ta desea di hiba un maneho laboral cu realmente ta tene cuenta cu interes di e clase trahado y cu interes di e doño di trabao/inversionista. Mester tin un balans aceptabel y cu e interes di gobierno mes como gobernacion di nos pais.
Cu e maneho aki PPA lo kier hiba nos economia y tur su actornan na un Aruba pa e proximo nivel pa tal motibo PPA ta haci un apelacion riba nos pueblo pa vota pa e lista combina di PPA/UPP.

Otmar Oduber (POR):

'Cultura, ta parti di e fundeshi di un comunidad sano y desaroya'



ORANJESTAD - Un pueblo orguyoso y respeta ta un pueblo cu identidad fuerte, cu conoce su herencia cultural. Partido Pueblo Orguyos y Respeta (PO)R ta para firme pa reforsa posicion di sector cultural pa medio di prioridad, profesionalismo y oportunidad. Lo hancra e rol central di cultura den enseñansa, economia, turismo y infrastructura.

Pa logra esaki lo implementa educacion cultural, percura pa conservacion, documentacion y digitalisacion di informacion cultural, salvaguardia nos herencia tangibel y intangibel, crea mas fondo pa stimula sector cultural, percura pa sector cultural ta parti di revolucion economico y promove cultura como parti integral di nos producto turistico.

Implementa educacion cultural
Lo implementa educacion cultural solido den enseñansa pa asina e alumno obtene conocemento esencial di cultura di Aruba fomentando creatividad, participacion como tambe motivacion pa contribui na nos cultura den su diferente aspectonan.

Rescata informacion cultural
Pa por engrandece y implementa conocemento di nos cultura y herencia cultural entre otro den enseñansa, lo percura pa conservacion, documentacion y digitalisacion di informacion cultural tanto di nos herencia tangibel como tambe nos tradicion y custumbernan. Esaki lo rekeri un cooperacion estrecho entre diferente departamento, manera Departamento di Cultura Aruba (DCA), Archivo Nacional Aruba (ANA) y Biblioteca Nacional Aruba (BNA).

Salvaguardia nos herencia tangibel y intangibel
Lo salvaguardia nos herencia tangibel manera nos monumentonan pa medio di conscientisacion como tambe implementa incentivonan fiscal pa facilita restauracion y compra di monumento. Ademas lo promove y engrandece conocemento di herencia intangibel via di duna importancia bek na departamentonan manera Unesco y fundacionnan cu ta encarga nan mes cu nos herencia.

Crea mas fondo pa stimula sector cultural
Banda di nos Fondo Cultural Unoca, lo sondea posibilidadnan nobo pa crea fondo pa sostene participacion cultural y lo duna un empuhe na es nan cu kier aporta na desaroyo di e creative economy. Aki lo duna prioridad na engrandece participacion di sector priva den actividadnan cultural creativo.

Lo percura pa sector cultural tambe forma parti di e revolucion economico creando maneho, ley y incentivonan cu ta stimula artista y otro profesional cultural pa participa promove cultura como parti integral di nos producto turistico. Den e cuadro aki lo stimula traspaso di conocemento cultural basa riba informacion corecto entre bishitante y local respetando nos custumbernan como tambe creando un experencia autentico pa nos bishitante.

Ademas tur partner den sector turistico lo wordo atendi riba nan responsabilidad pa percura cu cultura y identidad ta un aspecto fundamental den promocion di turismo. Y lo continua cu e plannan pa converti San Nicolas den e capital cultural di Aruba y lo introduci incentivonan fiscal cu e meta pa stimula desaroyo di sector creativo (creative economy) na San Nicolas.

Melvin Tromp(AVP):

'Lider di MEP ta papia di integridad mientras lo tin cinco pedofiel riba su lista'



ORANJESTAD - Scucha lider di MEP, Evelyne Wever Croes papia di integridad di politiconan, e ta mustra cu su persona no sa mes kico realmente nifica integridad.

Siman pasa e lider di MEP a duna declaracion riba hende drechi, a papia di fatsoen y papia di hendenan cu ta para banda di esunnan cu no tin fatsoen, mustrando un mentalidad troci y atrobe sin cu e por reconoce e berdad den su propio seno.

Partido MEP a yega di conoce tres lider desde su fundacion y sra. Wever Croes ta e lider mas incapacita cu e partido geel a yega di conoce.
Ora un lider politico ta dicidi di insisti pa papia riba integridad politiconan rival, e tin cu sinta analisa su propio comportacion tanto como persona individual como lider politico, pa percura cu tur su cosnan ta na ordo.
Sra. Wever Croes a demostra siman pasa cu e no tin compasion ni cu su propio famia, ni cu su propio sanger ya cu pa su persona manera semper, e interes material ta bin na prome luga.
No solamente e lider di MEP tin asina hopi cos cu nunca el a aclaria pa pueblo haya sa su berdad manera e publicacion di cuentanan di banco di Irus Crius, y cu te dia di awe ta keda algo straño con miles di florin ta ser deposita riba e cuenta aki na su persona.

Loke ta mas serio ainda ta e forma con sra. Wever Croes pa lunanan largo a uza casonan di abuso di menornan di edad, como un arma politico y hasta a pretende cu e tin un proposicion di ley presenta na parlamento cu no a wordo permiti pa mira luz di dia.
Sinembargo te dia di awe sra. Wever Croes nunca a haci algo cu su propio ley, nunca a atende e ley aki manera e mester wordo presenta y lag'e cana e canalnan corecto pa e bira realidad ya cu realmente e lider di MEP no ta cumbini pa un asunto aki bin dilanti.
E motibo ta obvio ya cu ora cu pueblo tuma nota bon di e lista di partido MEP hinca y forma den otro pa e propio sr. Wever Croes, caminda lo por tin cinco candidato cu di un forma of otro a haya nan mes envolvi den casonan di pedofiel.
Den bishitanan haci na casnan den pueblo, por a tuma nota con hopi hende ta puntra riba e asuntonan aki caminda lo tin candidatonan riba e lista geel cu lo a haci nan mes culpabel na e hecho baho aki, dor di mishi cu menornan di edad y den pueblo ta mustra riba ex oficial di polis, ex meneer di scol, ex funcionarionan di gobierno.
Ta wordo indica cu no uno ni dos pero cinco posibel candidato di cual nan caso ta conoci den pueblo ta wordo permiti pa bay eleccion riba lista di MEP y cu aparente permiso di sra. Wever Croes, kende ta bon na altura di e grupo aki.
Pa hopi famia di e victimanan aki, e ta un bofta den nan cara loke sra. Wever Croes a haci dor di permiti e hendenan aki pretende di pasa pa ciudadanonan drechi mientras cu aparentemente nan tin cosnan riba nan consenshi cual nan ta kere comunidad lo lubida di nan.

Tin cu a trata di coregi esaki di un forma of otro pero for di momento cu un homber di mayor di edad mishi cu un menor di edad, ni maske con bolter esaki e ta keda un caso di pedofiel mientras cu den pueblo ta ser papia cu tin casonan ainda mas serio di candidatonan cu awe ta riba lista di MEP.
Esaki ta e mentalidad di sr. Wever Croes como lider politico, ya cu interes di pueblo no ta su interes, interes di e pais no ta interes di e lider di MEP ya cu su interes lo keda na prome luga un interes materialista dirigi pa sirbi su famia y su amigonan ya cu el a forma parti grandi di famia di MEP cu a wordo beneficia pa gobierno di MEP pa ocho aña largo, lubidando por completo riba interes di pueblo," parlamentario Tromp, candidato number 16 riba lista di AVP ta mustra.

THE LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul; He leadeth me in the path of Righteousness for his name's sake. Psalm 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di



Sra. vda Olive Vrolijk-Ferguson

Mihor conoci como "Olivia"
*04-12-1936 †07-09-2017
viuda di Calixtol Vrolijk

Na nomber di su:
Rumanan:
Hermione St. Bernard y famia na Greneda
Donald O. Ferguson y famia na Inglatera
Yuinan: Carlos D. Vrolijk y famia na Hulanda
Wendy y Ray Joseph
Armando Vrolijk y famia na Hulanda
Alicia Vrolijk
Ricardo Vrolijk
Cathy Odor y famia
Juancito Vrolijk y famia na Merca
Alex Vrolijk y famia na Hulanda

Nietonan: Roseanne Vrolijk
Shawn William Gomes
Mick Vrolijk
Conner Vrolijk
Jairo Vrolijk
Jonathan Odor y famia
Francis Odor y famia
Suhaila Velthorst Odor y famia

Cuña: Sara Vrolijk y famia
Irma y Juan Vrolijk
Annie Dijkhoff y famia

Comer: Agatha Felepa Maduro y famia
Sobrino y
Sobrinanan: Jacobo Croes
Veronica Croes y famia
Elizabeth Croes y famia
Maria Filomena Odor y famia
Nilo Vrolijk y famia
Len Ferguson y famia na Greneda y Trinidad
Kevin St. Bernard y famia na Greneda
Linda St. Bernard na Inglatera

Ayudante di cas: Rebeca Rivas

Amigonan di cas, bisinja, conocirnan y demas famianan:
Vrolijk, Joseph, Ferguson, Odor, Croes, Jarzagaray, Oduber, Kelly, Britton, Maduro, Fingal, Koolman, Hek, Gomes, Danny.

Ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia y cremacion, cual lo tuma lugar diahuebs 14 di september 2017, na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.

Nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro familiar y Amistad.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Crispiano Thiel,

miho conoci como "Crismo"
⋆ 26-09-1947 + 09-09-2017

Na nomber di su compañera:
Guillermina "Mimi" Croes

Rumannan:
Vdo Juan Thiel
Vicente "Bibi" y Victoria Thiel-Dirks
Gregorio "Coco" y Vera Thiel-Croes
Ramon Thiel
Lorenzo "Denchi" Thiel
Luis "Lulu" Thiel
Norma Thiel
Edna Thiel
Marjorie y Erwin Croes-Thiel

Swa: Vdo. Juan Jarzagaray
Sobrino- y sobrinanan:
Elvia, Roli y Mechi
Frido, Mildred y Ivo
Maybelline
Chelito y Jullisca
Gregory y Aldrich
Jaldhyr y Josanne
Zulaika y Joanne

Rumannan di Mimi:
Filomena y Epifanio Tromp y famia
Louis y Odette Croes y famia

Amigo di cas: Danilo Vrolijk
Primo- y primanan, comer- y compernan, amigo- y amiganan, ihanan, ex-integrantenan y integrantenan di Mariachi Perla, Mariachi Aruba, Mariachi Guadarincana, Mariachi Lirios del Campo, Coro mixto di Paradera, Coro Carismatico Paradera y demas famia: Thiel, Croes, Jarzagaray, Geerman, Dirks, de Freitas, Tromp, Solognier, Irausquin, Trimon, Cordero, Fingal y Maduro.
Ta invita pa asisti na acto di condolencia y entiero lo tuma lugar diaranson 13 di september 2017 for di 9 or – 11 or di mainta na Aurora Funeral Home, Despues pa Santana Catolico na Paradera

En bes di flor of krans preferibel haci un donacion na Pasadia Briyo di Solo.
Si en caso nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di:

Vuida Stephanita B. Milano - Klepper



Mihor conoci como mamai of manita
⋆ 30 oct 1942 † 2 sept 2017
Defunto casa † Efraim (Fenchi) Milano

Na nomber di su
Yui stima: Gregory Milano y Judith Rojas Garcia
Nieto y nietanan stima:
Milangela Mila Milano y Osman Atmaca
Milangelo Greg Milano y Nishanthi Stein
Josefina Alvarez
Giorgino Alvarez
Ex Suegra: Angeline Wever y Gerton van de Logt
Rumanan:
Señora Vuida † Elizabeth Tromp y famia
Señora Vuida † Ninita Zievinger y famia
Flora Jacobs y famia
Dominico y famia
Angela y famia
Johannes y Mena y famia
Tanta: Angelica Zievinger (Lica)
Omo Marcelo Gomez (Mo Cheche)
Su mihor amiga y amigo: Buchi y Mena Geerman (Hulanda)
Amiganan di cas: Rika, Shirley, Diana, Aurita, Joly, Janine, Jachi,
Manera ruman: Ligia Maria y famia
Corina Feliciana y famia
Elio Tromp
Jolanda Boekhoudt

Manera yui: Elmira Winterdaal y famia
Gwendeline Geerman y famia
Gisela Arends y famia

Tanta y Omonan, Comer y compernan, Primo y primanan, Subrina y subrinonan, Swa y cuñanan, Ihanan, su bon bisiñanan y demas famia y conocirnan.

Famianan: Milano, Klepper, Zievinger, Tromp, Jacobs, La Rosa, Winterdaal, Maduro, Peterson, Maduro, Harkelijn, Wever, Rojas - Garcia, Arends, Gomez, Harms, Carolina, Montero, Alvarez, Stein, Fingal, Geerman, Henriquez, Loefstok, Boekhoudt, Lo-fo- Sang, Solognier, Angelo- Restrepo, Vrolijk, Franken, Guzman, Cornelio, Ras, Martis, Hoek, Sanchez.

Na bida Mama di kibaima (softball team)
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 13 di september 2017, for di 2' or y 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Oportunidad pa duna condolencia di "Mamai" lo ta dialuna 11 y diamars 12 di september for di 7' or pa 9 or di anochi na cas Dividivistraat 1.

Nos disculpa si den nos tristeza y dolor nos por a keda sin menciona un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Le dijo Jesus: "Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mi, auque esté muerto, vivirá."

Cu inmenso tristeza y dolor den nos curason, pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta anuncia e perdida grandi di nos mama stima na e edad di 72 aña



Thelma Maria Ranes-Suárez

⋆14-08-1945 - †06-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Gregorio Arturo Willems

Mihor conoci como Dudu
⋆08-05-1934 - †11-09-2017

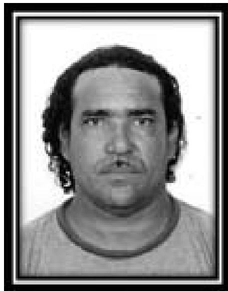
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita;
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, cu mi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos ruman, omo, swa, sobrino y primo stima:



Richard Albert Dirksz

Mihor conoci como: "Shati"
*15-01-1969 - †09-09-2017

Na nomber di su:
Mayornan:
†Sra. Clara Dirksz
†Sr. Leoncio Dirksz

Mescos cu un mama y tata y ruman durante e ultimo añanan aki:
Sra Catharina y Jacintho Franken y famia

Rumannan:
Maria y Benito Dirksz y yiunan
Lorenzo Dirksz
Agustin Dirksz y Ligia y yiunan
†Monica Dirksz y yiunan
Antonio Dirksz

Tanta y omonan:
Jacenta Werleman – Dirksz y yiunan
†Agripina Tromp-Dirksz
†Estebania Dirksz y yiunan
†Juan Dirksz
†Francisco Dirksz y yiu
Rosa de Lima Dirksz
Julio (Buchi) Dirksz y yiunan
†Marco Eusebio Dirksz
Apolinario (Poy) Dirksz y yiunan
†Filomena Weleman-Dirksz y yiunan
†Leonardo Dirksz y yiunan
†Maximina Dirksz y yiunan

Sobrino(a)nan: Olinda Dirksz y Franklin Wever, Theodoro Dirksz y famia, †Eleteurio Dirksz y famia, Cecilio Dirksz y Magaly Prescott, Francisca Dirksz y famia, Cristina Dirksz y Victor Aparicio Wernet y yiunan, Anthony y yiunan, Fernando Dirksz y famia, Maureen Dirksz y Carlos y yiunan, Isabella Dirksz y pareha y yiu

Demas sobrino(a)nan, primo y primanan y demas famia cu ta hopi pa menciona

Su bon amigonan di cas, Iglesia cu e la bishita durante 20 aña: Iglesia Avivamiento

Famia: Dirksz, Ras, Wernet, Franken, Werleman, Tromp, Prescott, Fingal, de Leeuw, Croes, Leonardo, Rasmijn, Danje, Brete, Dorothal, Vrolijk, Peña y Bonilla

Nos humilde disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia of conocir

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 15 di september na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diahuebs 14 di september di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Eufracio Haseth

*13-03-1936 - †11-09-2017

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 15 di september na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di Atardi,
despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

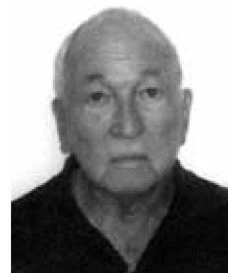
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 13 di september di 7'or pa 9'or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Sr. Daniel Hernandez

Mihor conoci como Dan
*06-03-1931 - †11-09-2017

Na nomber di su
Esposa: Eva Hernandez- Koolman
Yiunan: Maritza Hernandez
Glenda Hernandez
Roland Hernandez y Nyeela Wanopa
Mirla y Gilbert Maduro-Hernandez
Nieto(a)nan: Archard Tromp y Ghislaine Dabian
Aldrich Tromp
Yassin Lhaiba-Olaf de Jong
Laura Amzand
Justin Maduro
Kaylee Shea Maduro
Manera nieta: Jelixie Bislip
Bisanieta: Arziani Tromp
Rumanan: Benny Hernandez na Hulanda, Sita y Hank Landman-Lampe y famia na Australia, Manuel y Rita Lampe-Jansen y famia
Swa, Cuñanan y famia: Matias y Monica Koolman y famia, Vda. Agrepina Koolman-Lopez y famia, Vdo. Charles Croes y famia
Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, amigonan y conocirnan, bisiñanan demas famianan, compañeronan di SABA Centro Cuido San Nicolaas y Zustersnan.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 16 di september na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Central di Sabana Basora.
Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diabierna 15 di september di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Den cunucu di yerba berde, dorna cu rosanan, su flor predilecto, a bay sosega den braza di Señor, compaña pa su mama y tata: Sheshe y Benito Maduro, su casa: Cheban Maduro, su rumannan: Ruby Naranjo, Hyacinto Maduro, Oncha Everon, Carmen (Sjon Ca) Lampe y Carolina (Sjon Li) Maduro

Nos mama, wela, tanta y cuña stima



Sra. vda. Maria Theresita Maduro-Maduro

*29-11-1927 - †08-09-2017
Mihor conoci como: Teye, juffrouw Theresita
Kende a dedica mas di 40 aña di su bida, educando muchanan den enseñansa basico (SKOA)

Na nomber di su:

Yiunan:
Ria Maduro
Octavio (Bichi) Maduro y Glenda Falconi
Casilda (Ada) y Francisco Sanchez-Maduro
Geraldine (Gera) Maduro

Nieta:
Carliza y Gregomar Croes-Maduro

Nietonan:
Javier Maduro
Daniel Maduro

Sobrino- y sobrinanan cu a trate durante su bida:
Jos Infanzon-Maduro y famia
Lenny Angela-Naranjo y famia
Jenny Naranjo y famia
Rosario Naranjo y famia
Franklin Naranjo y famia

Tanta di respet:
Annette Lampe-Maduro

Demas sobrino- y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y demas famia

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 13 di September di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars 12 di September di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Edmund Harms Foudation.

Disculpa nos cu si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimente inespera di nos
esposa, mama, suegra , abuela y cuña



Ethlyn Filomena Isidora

Curacao ⋆ 11-11-1950 - Den Haag † 06- 09-2017

Na nomber di su
Esposo: Henk Hennep
Su Yuinan: † Nadine Hennep
Omar y Christina Hennep- Vega na Hulanda
† Roderick Hennep
Su nietonan: Esli y Ibrahim Hennep na Hulanda

Su swanan: Samuel Hennep y famia na Hulanda
Theo Hennep y famia
† Herman y Jutta Hennep y famia
Philomena y Wilfred Cheng Hennep

Su tio Hypolito Apostel y famia na Curacao

Su amiganan stima: Disainy Kastaneer Birginia, Disnarda Kastaneer, Brigida Gijsberta, Mary y pastora Ethline Capello Stamper y su ruman'nan di "Dios cu Nos" na Hulanda

Tur su tanta y omonan, prima y primanan na Curacao, Aruba, America y Hulanda y demas famianan Isidora, Clemencia, Hennep, Vega, Arteaga, Cheng, Leito , Apostel, Ruiz, Janzen , Orman, de Cuba, Hoevertsz, Fos , Wal, Clement, Rock, Sophia, Mathew, Pieters, Allee, Seymour Kier a invita tur su ex-coleganan di scol, su amigonan y conocirnan y su rumannan den Cristo pa asisti na e acto di entiero.

E restonan mortal lo ta reposa na Royal Funeral Home diahuebs 14 di september 2017 for di 14.00 te 16.00 unda tin oportunidad pa condolencia y despues lo nos compaña Ethlyn pa su ultimo lugar di sosiego den Santana Catholico na Playa.

Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona nomber di un famia, amiga of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Patrocinio D. Marchena

Cariñosamente yama: "Demetrio of Vader"
⋆ 22-12-1937 † 11-09-2017

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 15 september 2017 pa 11or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres Funeral Home.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita;
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, cu mi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Marcelino G. Dewindt

⋆16-01-1943 - †08-09-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



" Jesus said unto her, I am the resurrection, and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:", John 11:25

It is with great sadness that we announce the unexpected passing of



Olive Henrietta Milliard

Sunrise October 24, 1931
Sunset September 6, 2017

Left to mourn her loss:
Children:
Janet & Oscar Angel-Milliard & family (Cur.)
Clyde & Corina Milliard-Boekhoudt & family
Angel & Viveca Milliard-Carti & family (Ned.)
Angela Milliard
Luciano Milliard
Grandchildren:
Manfred van Zanten & family (Ned.)
Rubyela Angel & family (Ned.)
Rizaira Angel & family (Ned.)
Shumilia & Anselmo Mathew-Milliard & family
Shanivia Milliard & family (Ned.)
Jonarisa Milliard & family (Ned.)
Shurman Milliard & Consuela
Helery Milliard & family (Ned.)
Junior Milliard (Ned.)
Isbelia Milliard & family (Ned.)
Natasja Milliard & family (Ned.)
Samantha Milliard & family (Ned.)
Shaïra Milliard (Ned.)
Shairon Milliard (Ned.)
Brother Lionel Milliard & family
Sister Lainy Busby & family (St. Eustatius)
Sisters-in-law Alberta Milliard-Cooke (Cur.)
Sylvie Milliard-Pinney (Cur.)
Merly Milliard-Rivers (St. Eustatius)
Daughter-in-laws: Olivia Milliard-Pompier
Former in-laws Judith Albertus
Belgica Castillo (St. Dom.)

All her beloved cousins, nieces and nephews & their families too numerous to mention each one by name
Neighbors: Families Thodé, Martijn, Maduro-Velazquez, Geerman, Labasti, de Windt, Sommerville, Vorst, Frank Hellman, Leona Hodge.
Close friends: Violet Gibbs, Sentiar Kingsale, Cynthia Jones, Gladys Pieternella, Esther Simmons, Cynthia Suares, Jule Baptiste and many many more too numerous to mention
Special people: Tiffany "partner", Carl Milton, Canister, Dyron, Kevin, Theodore, JutiLisa, Zion, Jaydion, Cornelly & family (Ned), Danette (Ned), the Devere family (Cur), Andre, Jerry
The Seventh-day Adventist Church in general but especially the brothers & sisters of the San Nicolas congregation.
Related to: Milliard, Dossett, James, Schmidt, Heemstadt, Hillman, Daniels, Dorbeck, Ashby, Rojer, Jackson, Lamarre, Grovell in Aruba, Curacao, St. Eustatius, St. Maarten, Rep. Dominicana, USA and The Netherlands.
The funeral service will take place on Thursday September 14, 2017 at the San Nicolas Seventh-day Adventist Church (next to Citgo Essoville). The body will be laid out from 1 pm; the memorial service will begin at 3 pm. The burial will take place at the Central Cementary Sabana Basora.

Condolences: Ad Patres Funeral Home, wednesday september 13th from 7 to 9 pm

If we have forgotten to mention anyone and we have, please forgive us. Our mother knew so many people of whom we unfortunately don't know half of you by name. But know that we do appreciate each one of you nevertheless!



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Sept 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo #	6277
5018	
3507	
1540	

BIG 4	
Sorteo #	5321
5851	

1OFF	
Sorteo #	26
7247	

ZODIAC	
Sorteo #	4080
4111	
Scorpio	

KORSOU	
Sorteo #	1827
6073	
5753	
9341	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	250.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		06-18-20-22-30
Sorteo # 4174		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	55.000,-
7	x Match 4	
107	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		06-08-09-27
Sorteo # 991		Mega Ball 14
0	x Jackpot	700.000,-
0	x match 4	
9	x Afl. 500,00	
165	x Afl 50.00	
162	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.100.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	9330-2744-5892
SUPER 4	5705
SMARTPLAY.	CLOSED
DAILY.	CLOSED
FLAMINGO.	0239-4440-1592

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Sept 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo #	1974
7492	
6360	
4080	

BIG 4	
Sorteo #	1974
6844	

1OFF	
Sorteo #	30
4027	

ZODIAC	
Sorteo #	1974
9502	
Libra	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	250.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	650.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.000.000,-**



Aries

Esaki ta un dia cu ta ilustra hopi sorpresa. Lo bay sosode cambio y situacionnan cu lo transforma bo manera di sinti y mira realidad, en particular relacion cu ken bo ta comparti bo bida. Number: 6, 16, 40 y 49.



Tauro

Bo ta den un tono sensibel y hopi intuitivo. Cualkier cos cu bo scucha of nan bisa bo por causa bo un fuerte impresion. Pero e ta asina importante pa bo pone funciona bo recursonan. Number: 5, 27, 33 y 41.



Geminis

Bo mester actua cu rapidez den un asunto. Lo bay presenta un situacion inespera cu lo demanda bo atencion di biaha. Actua cu rapidez, no laga esey pendiente. Number: 6, 11, 25 y 32.



Cancer

Lo bo haya placa den un cuestion cu tabata paralisa. Lo bo scucha cierto rumornan cu ta haci abo inkieto, pero trankilisa bo mes, cosnan no ta dje grave cu nan ta parce. Lo bay tin placa. Number: 2, 12, 29 y 36.



Leo

Lo bo descubri algo cu ni sikiera bo tabata sospecha. Tur cos den bida tin su dos bandanan, e ying y e yang. Lo bo descubri mentira y falsedad den hendenan vanidoso. Number: 27, 33, 41 y 48.



Virgo

Bo ta bay pensa cu cabes y cu curason. No laga cu un emocion momentaneo daña loke bo a cultiva durante tur e temponan aki. Lo bo bay tin e oportunidad pa demostra loke ta importante. Number: 6, 14, 22 y 36.



Libra

Bo diplomacia tipico lo soluciona un problema. Lo bo topa cu hendenan hopi imprudente cu lo por pone bo den circunstancianan bergonsoso cu nan comentarionan for di sla. Number: 5, 28, 32 y 41.



Scorpio

Lo bay tin encuentronan cu lo marca e fin di siman aki. Den e di dos kinsena di september lo bay tin encuentro y regreso den luganan publico of yamadanan telefonico sin spera. Number: 9, 18, 34 y 44.



Sagitario

Evita reaccionnan emocional riba e dia aki. Ta posibel cu bo ta memey di un situacion social bergonsoso. Hala un rosea hunto, conta te cu dies y no responde inmediatamente. Number: 3, 14, 25 y 35.



Capricornio

No duna atencion na rumornan cu mal intencion. Tin hendenan cual naturalesa instabil y conflicto lo unico cu nan sa ta pa complica bida ti tur hende cu ta acerca nan. Number: 16, 23, 33 y 41.



Aquario

Bo ta ekilibra e puntonan cu tabata slap. Den e dianan aki bo tabata ansioso, suponiendo cosnan cu no ta existi realmente. Bo planeta Urano ta demanda di bo un actitud discreto. Number: 1, 3, 17 y 18.



Pisces

No conclui, analisa tur cos prome. Amor, amistad y relacionnan humano mester wordo balora cu hopi calma prome cu tuma decisionnan cu por causa trauma. Number: 2, 28, 37 y 51.

BONDIA ARUBA



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad	San Nicolas
Dr. Angela	Dr. Tromp
Tel. 583 9669	Tel. 584 7224

Botica na warda

Oranjestad:	San Nicolas
Eagle Tel. 587 9011	Aloe Tel. 584 4606

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule september 2017

			ARR	DEPT	BERTH	
TUE	12	FREEWINDS	10.00	****	E	1
WED	13	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
SUN	17	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E	-
TUE	19	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C	1
WED	20	ZENITH	07.30	16.30	C	1
		FREEWINDS	06.00	****	E	1
THU	21	CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	C	1
SUN	24	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E	-
WED	27	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	I	1
		ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
		FREEWINDS	06.00	****	E	1

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/12/2017


Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.45	1.47	1.49
CHF	185.53	186.25	187.05
GBP	2.30	2.35	2.41
JPY	160.86	162.33	163.96
EUR	210.61	212.53	214.67
DKK	27.59	28.31	29.11
NOK	21.70	22.42	23.22
SEK	21.28	22.00	22.80
For amounts up to Afl. 100,000			

POR:

'Diasabra awo dia 16 di september partido POR lo tin su parada di cambio, y henter comunidad ta invita'

ORANJESTAD - Poco poco nos ta yegando na final di loke tabata e temporada di eleccion 2017, un aña cu tin un Forsa Nobo despues di hopi tempo atrobe aki na Aruba. Gradiciendo pueblo pa e bon reaccion y pa e tremendo recepcion cu nos a ricibi durante di henter e temporada di campaña.

Partido POR e partido di pueblo kier invita henter comunidad pa forma parti di e parada di cambio di POR E Forsa Nobo, saliendo for di Frans Figaroa stadion 6or di atardi. E parada lo termina na Mabon na cas di candidato di POR Alan Howell (Caya Mangasina 61) unda cu lo tin animacion musical di diferente bandanan ya for di trempan anochi. Bandanan invita ta Tsunami, D'Licious y Caribbean Band. Uza bo creatividad y decora bo auto cu sticker, bandera y luz y join henter e team di Forsa Nobo pa e parada diasabra awo dia 16 di september. No perde, ban celebra hunto e cambio cu ta na caminda dia 22 di september proximo.

Proyecto Kids & Youth in the kitchen lo inicia otro luna



ORANJESTAD - YMCA Aruba ta anuncia su e inicio di su un programa nobo dirigi na mucha y hoben, esta Kids & Youth in the kitchen. E programa akinan ta encera diferente les di cushinamento pa mucha y hoben di un edad di 4 pa 15 aña.

E proyecto di Kids & Youth in the Kitchen ta forma parti di e famoso Programa Educativo y Progresivo di YMCA Aruba, miho conoci como e programa di P.E.P. Pa solamente Afl. 50,= pa les, e mucha of hoben ta siña diferente kooktechnieken y ta siña cushina diferente sorto di cuminda. E prijs ta inclui e costo nan pa ingrediente.

Pa e periodo venidero YMCA Aruba ta ofrece 4 diferente les, esaki ta encera un les cu topico Breakfast cu ta wordo ofreci ariba dia 7 di october 2017. E segundo les cu e tema Lunch ta wordo ofreci ariba 14 di october 2017.
Dinner ta tuma luga ariba diasabra dia 21 di october 2017, y e ultimo les pa e periodo aki ta tuma luga ariba 28 di october 2017 cu tema Snacks. Cada curso ta tuma luga na YMCA Dakota di 9or di mainta pa 12or di merdia.



Tur cursista ta ricibi un certificado na final di e curso.

E periodo di inscripcion ta habri. YMCA ta pidi tur interesado pa pasa inscribi nan yiu mas pronto cu ta posibel pa asina nan ta sigura di un luga den e curso. Inscripcion por tuma luga na YMCA Dakota, situa na Calabasstraat 1. Interesadonan cu ta desea mas informacion por tuma contacto libremente cu e staf di YMCA na e number di telefon 5823072.

Anochi informativo pa mayornan di studiante di EPI

ORANJESTAD - Unidad Economia di Colegio EPI ta invita mayor/representante di studiantenan den e prome aña pa un anochi informativo cu lo tuma luga diahuebs 14 di september 2017 di 6.30pm pa 8:00pm den e Collegezaal di Colegio EPI (gate 2).

Fundacion Movemiento ta Bida ta organisa tayer y Congreso

ORANJESTAD- Prevencion y Movecion ta esencial pa asina por tin un bida saludabel. Segun Rudy Leysner, Presidente di Fundacion Movemiento ta Bida nan ta trahando riba active ageing cu ta encera actividad fisico of trabou na cas pa yuda bo curpa ta activo despues di cierto edad.

Na e edad di 50 aña ta bon pa bo cuminsa pensa cu bo ta bay pasa den un proceso di embeyecemento y ta importante pa pensa riba bo salud. Mas activo bo ta for di un edad jong, mas bo ta bay tin e beneficionan despues. P'esey Fundacion Movemiento ta Bida ta organisando un congreso riba active ageing cuminsando 13 di october proximo. Lo bay cuminsa cu un pre congreso cual ta un tayer caminda lo bay papia riba nutricion, maneho di stress, mobilisacion, etc. Total lo tin 5 diferente tayer y pa cada tayer lo tin luga pa 25 persona.
Dia 15 di october, na Cas di Cultura lo tuma luga e congreso unda lo tin participacion di 7 orador internacional y 4 local. Durante e congreso ta bay papia riba diferente topico manera embeyecemento, con pa keda activo, con pa traha cu hende grandi, comunidadnan cu ta biba den harmonia, maneho di stress, etc. Rudy Leysner a agrega cu Club Kibrahacha a haci un investigacion riba e deseonan di hende grandi y den ki actividadnan nan kier participa. E resultadonan di e investigacion aki tambe lo wordo presenta durante e congreso.

Embeyecemento ta un proceso cu nos tur lo yega na dje. Organisacion Mundial di Salud (OMS) ta defini active ageing como un proceso pa optimalisa oportunidad den salud, participacion y siguridad pa mehora calidad di bida den transcurso di un persona su bida. E ta conta pa individual pero tambe pa grupo den poblacion. Active ageing ta lag'e persona realisa nan potencial bienestar fisico, social y mental durante bida y pa participa den comunidad, mientras sigura proteccion, siguridad y cuido si mester.
Pa siña mas con bo persona por embeyece saludabel, ta invita henter e comunidad pa participa den e congreso. Ya caba tin 250 inscripcion cual ta inclui studiantenan di IPA, EPI y clubnan social. Ta cobrando solamente 50 florin pa adulto y studiantenan cu ta encera participacion den tur dos actividad, esta e tayer y e congreso. Pa profesionalnan lo cobra 90 florin pa ambos actividad.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Movemiento ta Bida pa medio di 594-2546 of bishita nan Facebook Page: Fundacion Movemiento ta Bida.



17 meta pa durabilidad di Nacionnan Uni central den discurso gobernador

ORANJESTAD – E 17 meta di durabilidad (SDGs) di Nacionnan Uni (UN) tabata central den e discurso di gobernador Alfonso Boekhoudt durante e apertura di e Aña Parlamentario ayera. E discurso ta contene e vision y prioridadnan di e gobierno actual.



E gobernador a cuminsa prome cu e desaster riba e otro islanan pa motibo di horcan Irma y pa recorda con vulnerabel nos islanan chikito ta.

"Mi no por keda awe mainta sin corda riba nos rumannan di islanan Ariba cu a wordo azota horiblemente pa horcan Irma cu forsanan feroz destruyendo casnan, bidanan y tambe soñonan di hopi. Hechonan asina ta pone nos para keto riba nos vulnerabilidad como islanan chikito y e consecuencianan di cambio di clima pa nos. Pareu cu e forsa destructivo a surgi un forsa genuino di hermandad y convivencia. Irespecto di e distancia ayudo a y ta sali di tur skina di nos Reino pa brinda sosten y asistencia na e damnificadonan."

Metanan sostenibel

A subraya e cambionan grandi y desaroyo acelera di Aruba, cual den e ultimo decada ta haci cu gobierno y parlamento mester balansa awor den forma mas concreto. A papia di forma e balansa aki a base di desaroyo sostenibel y menciona e 17 meta pa garantisa un desaroyo duradero y prosperidad comparti.

"Nos ta bibando den un era di transicion riba tereno economico, financiero y di energia, di cambionan social y tecnologico, di necesidad di desaroyo urbano cu enfoke pa preservacion di naturalesa, cu tin un impacto rond di tur loke nos planea pa haci y haci.

Den e contexto di e cambionan continuo y profundo aki, un maneho di Gobierno basa riba e metanan di desaroyo sostenibel, ta e miho compas pa haci e transicion aki. E maneho pa un desaroyo sostenibel ta sigura un balansa entre e balor agrega di nos actividadnan economico, infrastructura, naturaleza y calidad di bida di nos hendenan."

Den e discurso gobernador ta menciona kico gobierno a haci riba tereno di pobresa, economia cu un sistema di agricultura pa bira auto suficiente y tambe enseñansa. Pa nan meta di yega 100% energia sostenibel e plan di gobierno ta sigui: "Gobierno di Aruba ta keda haci tur esfuerso pa yega na 100% produccion di awa y energia pa consumo di fuentenan di energia renovabel den e proximo añanan. Esaki no solamente lo contribui na e auto suficiencia energetico di nos pais, pero lo contribui tambe na e poder di compra di famianan, door di crea stabilidad di prijs a largo plaso. Esaki lo duna espacio financiero pa empresanan tambe."

Interesante ta cu gobernador tambe ta lesa: "Nos a identifica 16 area rond di nos isla cu ta rico den biodiversidad, flora y fauna como areanan protegi. Tambe e proceso den implementacion di nos Parke Marino ta den pleno ehecucion."

Cu nos kiermen gobierno, y e siman aki netamente fundacion ABC cu su presidente Greg Peterson cu tambe ta presidente di fundacion Arikok, ta critica gobierno cu nan no cumpli cu nan promesa pa traspasa e areanan pa Arikok y asina nan ta realmente proteha. Banda di esaki ta pa hopi aña (hasta prome cu e gobierno actual) cu e plan tey pa traha un Parke Marino proteha. Sinembargo niun gobierno te awor a logra di ehecuta esaki.

"Den esaki Gobierno ta conciente cu maneho di naturalesa y medio ambiente ta esun di mas cardinal pa logra un desaroyo sostenible. Esaki, sin embargo, ta rekeri esfuerzonan combina entre Gobierno y sector priva pa por logra esaki", asina gobernador ta conclui riba e puntonan di durabilidad pa medio ambiente.

Falta di tema corupcion

Nos a acerca algun parlamentario pa nan reaccion riba e discurso. "Ami lo a spera cu nan lo a para keto un rato na kico nan lo a purba haci e ultimo añanan aki. Pero no por purba bay delinea maneho pasobra gobierno ta dies dia so nan tin. Den esaki den todo caso mi no ta wak pakico a bin cu asina tanto plannan," parlamentario Andin Bikker a bisa referiendo na contenido di e discurso. Locual nan ta delinea ta un admision segun sr. Bikker y tambe lider di fraccion MEP Evelyn Wever Croes cu ta comparti mesun opinion, cu gobierno no a logra soluciona problemanan social of hisa nivel di salubridad publico.

Sra. Croes ta comenta cu: "Mi ta contento cu e contenido di e discurso, loke si mi a haya falta di dje ta e tema di corupcion. Cual ta e talk of the day unda cu bo bay awo. Con Aruba su gobernacion, su parlamento a degenera pa motibo tanto corupcion. Y esey ta algo cu mi ta kere mester a pone mas miho atencion na dje."



Post Aruba: 'paketenan di Europa laat pa motibo di acumulacion'



ORANJESTAD – Comentarionan riba red social a yega redaccion di Bon Dia Aruba cu tin problema na Post Aruba y post no ta yega Hulanda.

Sinembargo e compania ta bisa e problema no ta cerca nan.

Den e dianan aki e mail nan di Post Aruba cu ta bay Europa no por sali pa motibo cu tin un backlog (acumulacion di post) na e aeropuerto di Schiphol (Hulanda) y te dia 13 di september lo tin embargo", asina nan ta bisa den un relato.

"Ta informa tur esnan cu a manda un pakete pa Hulanda recientemente, cu e pakete lo keda entrega manera cu e problema di acumulacion wordo soluciona na Schiphol.
Pa loke ta e tracking, esaki ta traha pero lo indica cu e paketenan ta na e aeropuerto di Schiphol."

Como compensacion pa clientenan cu no a logra manda nan paki pa Hulanda durante e periodo di e tarifa special pa motibo di e backlog, Post Aruba ta bisa cu nan ta extende e special aki te cu dia 20 di september.

Tablanan cu creatividad di nos team a yega

ORANJESTAD – E cuadranan di nos creatividad durante celebracion di dia di prensa ultimo a yega oficina di Bon Dia Aruba/Aruba Today.

Cosecha a trece e 5 cuadra unda nos a expresa nos mes riba e logo di nos compania, nos solo. Nan lo haya un luga bunita den nos oficina.

Nos kier gradici e team di Cosecha un biaha mas pa nan esfuersonan, guia y sigur entusiasmo durante e sesion di pinta.

E ta un actividad hopi relahando y fun pa haci cu un grupo di hende sigur.



Advertorial

Renaissance Festival Plaza anfitrion pa e di 11 edicion di Caribbean Sea Jazz

ORANJESTAD - Diabierna 15 y diasabra 16 di september, Renaissance Festival Plaza lo ta anfitrion pa otro fenomenal Caribbean Sea Jazz. Ademas di e line-up imprecionante cu lo tin pa e festival tin hopi atencion pa e vibracion y experencia rond di e anochinan musical. Aki mester pensa riba cos di come y bebe, bahada di solo, cocktail y mas!



Preparabo pa standnan di cuminda cu lo ofrece mesun dushi sensacion, cu e line-up di artistanan pa e festival di e aña aki. Renaissance Marketplace ta Aruba su capital culinario y ta conoci pa su variacion amplio di restaurantnan, cada un, cu nan experticio. For di cushina local pa esun oriental- durante di e proximo Caribbean Sea Jazz bishitantenan lo haña un pakete total; e mihor den musica y definitivamente e mihor variacion culinario. Pa esunnan cu ta gusta algo zoet, lo tin e popular poffertjes Hulandes of un dushi koffie- friu of cayente- cu Baileys of Kahlua. E foodcourt lo ta central na Renaissance Festival Plaza, cu amplio lugar pa sinta y disfruta henter e festival. Bishitantenan por sinta den e garden terrace mientras ta experencia un bahada di solo y un porcion di keshi yena pa complementa e atardi. E terasa tin un bista excelente riba escenario principal, pues no ta perde ni un minuut di e show. E food court ta habri 6'or di atardi riba ambos dia.

Caribbean Sea Jazz e aña aki lo conta cu presentacion di Oruba, Esha, Caribbean Latin Jazz Xpress, Cory Henry & the Funk Apostles, Jesse van Ruller Trio, Maceo Parker, El Prove y Habana All stars, NG La Banda, Zuco 103, Rubén Blades y Shirma Rouse. Ta recorda tur hende cu e fin di siman aki lo bishita e festival cu por paga unicamente cu tokens di Caribbean Sea Jazz. Por cumpra esaki parti paden di e Renaissance Festival Plaza. Busca bo carchi di entrada na puntonan di benta ya conoci; entrada general $65 pa dia, un pas pa e weekend ta costa $120. Carchinan VIP ta $175 pa dia. Pa mas informacion bishita e pagina di Facebook di Renaissance Mall & Marketplace of di Caribbean Sea Jazz. Disfruta!

Simposio ta cuminsa cu analisis di corupcion den Reino

ORANJESTAD- Ayera anochi a tuma luga e prome anochi di e simposio organisa conhuntamente pa Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba (FGCA) y Universidad di Aruba. E evento ayera nochi ta e prome den un serie di tres unda lo tene dialogo extenso riba e topico di entre otro bon gobernacion y corupcion. Nos lo raporta riba e siguiente anochinan den nos proximo edicionnan.

Tres persona a duna presentacion riba diferente aspecto cu tin di haber cu bon gobernacion, di acuerdo cu nan experticio specifico. E prome persona cu tabata na palabra ta presidente di FGCA Armand Hessels, sigui pa Nelly Schotborgh y finalisando cu Willeke Slingerland.
Sr. Hessels a bay den detaye tocante e diferente elementonan cu ta encera mal gobernacion. Segun sr. Hessels, kende a haci varios investigacionnan y a publica bukinan riba e topico, tin 3 elemento primordial cual ta sintoma di mal gobernacion. Esta patronahe politico of nepotismo, administracion financiero deficiente y proyectonan faya y/of sospechoso.
E ta splica cu tin diferente manera con e administracion financiero di un gobierno por ta deficiente. E elementonan aki ta causa cu e gobierno ta pidi mas y mas prestamo cual tin consecuencia cu e ta yega na deficit den e presupuesto mas halto.

Kita subsidio di fundacionnan
Pero segun sr. Hessels e gobierno ta purba tapa esaki pa medio di kita subsidio di fundacionnan y baha e presupuesto di cierto departamentonan. “Bo por wak por ehempel cu despues di tempo hopi fundacionnan no por sigui funciona ya cu no tin suficiente sosten. Esaki no ta cuadra cu e imagen cu ta wordo duna di ta benefactor pa pueblo.”
Aki sr. Hessels a elabora cu no ta un partido specifico cu ta culpabel pa e actonan aki. Desde comienso di nos Status Aparte no a bin mucho cambio na e situacion di mal gobernacion den nos pais.
Casonan studia na nivel di Reino
Sra. Schotborgh a studia criminologia y bon gobernacion na e Vrije Universiteit van Amsterdam. Na e universidad el a traha riba su tesis titula De wortels van ambtelijke fraude en Corruptie in Caribisch Nederland. Durante su presentacion el a comparti su investigacion tocante e casonan civil, penal y administrativo den cuadro di corupcion (riba potret)
Red di corupcion na Hulanda, EU y internacionalmente
Sra. Slingerland a elabora cu te hasta na Hulanda, cual hopi hende ta pensa cu lo tin bon gobernacion na tur nivel, ta trata cu casonan di mal gobernacion. Na Hulanda nos ta wak mas cu e cultura di critica personanan por ehempel den bo departamento no ta bin dilanti. Asina aki e casonan di corupcion por sigui crece.

Entre otro sra. Slingerland a expresa cu corupcion no ta un crimen sin victima. El a duna un ehempel unda un bar cu a cende na candela a mata varios personanan. Pero tras di porta cera e doño di e bar tabata amigo di un oficial, pues e no tabatin mester di preocupa su mes cu regulacion.

Na final personanan cu a atende e evento a haya chens pa puntra esunnan cu a presenta tocante e topico di mal gobernacion. Redaccion a tuma nota di varios persona di institucionnan como KvK, VNO, Conseho Electoral y Universidad di Aruba cu a atende. Pero tambe profesor, studiante, candidatonan riba lista di partidonan chikito, hobennan y representantenan di isla ruman Bonaire.

Den proximo edicion lo elabora mas extenso riba e topiconan cu esunnan cu a presenta a toca y e dialogo entre e comunidad y mesun personanan aki.
Segun e programa cu e organisadonan a presenta, mañan lo toca e estado di checks and balances na Aruba y e importancia di movemento civil y poderacion di hende muhe pa realisa bon gobernacion.



